

IVO KNOPPEL
...afschrikken...

106E JAARGANG - NO.: 283 WOENSDAG 6 DECEMBER 1989

AMIGOE

Prekè

Sinterklaasfeest: De rector krijgt de de Zwarte Piet toegespeeld

EVACUATIE MAKATI VOLTOOID

Aquino: ernstige bedreiging stabilitieit

Noodtoestand in Filipijnen

MANILA — De Filipijnse president Corazon Aquino heeft vandaag, gezien het voortduren van een militaire opstand, de noodtoestand in het hele land afgekondigd.

Via de radio werd bekendgemaakt, dat 'gepaste noodmaatregelen' zullen worden genomen omdat de muiters, die onder meer in Manila het zakendistrict Makati in handen hebben, nog steeds een ernstige bedreiging vormen voor de stabiliteit van het land.

De noodtoestand is afgekondigd omdat de rebellie zinloos verlies van mensenlevens, vernietiging van eigendommen en ernstige sociale en economische schade heeft veroorzaakt, aldus de verklaring. Volgens Aquino's woordvoerster, Lourdes Siytangco, gaat het slechts om een 'beperkte en tijdelijke' maatregel die de president bevoegdheden geeft in te grijpen, maar dat zij verantwoording zal afleggen aan de Senaat en het Huis van Afgevaardigden.

In de grondwet van 1987 staat, dat de noodtoestand maximaal twee maanden kan duren en het Congres de maatregelen binnen 48 uur dient te bekrachtigen.

'PROPAGANDA'

Volgens Aquino is de opstand bedwongen, maar zijn in sommige delen van het land nog muiters actief, zoals de rebellen in Makati.

De president, die op grond van de noodtoestand openbare nutsbedrijven in particuliere handen onder de hoede van de staat kan stellen, heeft radio- en televisiestations verboden 'propaganda' te maken voor de opstandelingen.

Alle buitenlandse en Filipijnse burgers, die door de gevechten tussen regeringsgetrouwe militairen en muiters in de zaken- en hotelwijk Makati in Manila vastzaten, zijn vandaag met succes geëvacueerd. Dit heeft de Filipijnse minister van Defensie Fidel Ramos bekendgemaakt.

ONDERHANDELINGEN

Naar schatting vijftienhonderd buitenlanders en zo'n drieduizend Filipino's zaten sinds zondagavond vast in Makati, toen opstandige militairen tijdens een staatsgreeppoging de zakenwijk innamen, hotels bezetten en het gebied in een oorlogszône veranderden.

Alleen het normale veiligheidspersoneel is in de luxehotels en kantoorgebouwen achtergebleven. 'De evacuatie was voor honderd procent een succes en er deden zich geen incidenten voor. De onderhandelingen over een vreedzaam einde van de crisis worden voortgezet', aldus Ramos.

De Filipijnse regering onder president Corazon 'Cory' Aquino was met de rebellen een staakt-het-vuren overeengekomen tot vanmiddag om de evacuering van de buitenlanders en burgers te organiseren. Daarbij speelde ook een nogal mysterieuze Duitse stuntpiloot een rol, die bemiddelde tussen regeringsonderhandelaars en de muiters.

Max Motschmann vertelde dat hij in de Filipijnen woont en vice-voorzitter is van een parachutistenvereniging. De ruim veertig-jarige Duitser organiseerde vanochtend, via een walkie-talkie contact onderhoudend met beide partijen, de evacuering en hielp honderden gasten van het Intercontinental Hotel in van witte vlaggen voorziene bussen. Het hotel diende de opstandelingen als commandocentrum.

"L'Habitation" ontmoetingsplaats Bush en Mitterrand

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het topoverleg tussen de Amerikaanse president George Bush en zijn Franse collega, François Mitterrand, op 16 december op Sint Maarten, vindt plaats in het luxueuze toeristenresort L'Habitation aan de Franse kant.

Mitterrand arriveert om 9 uur 's morgens op de Juliana-luchthaven aan de Nederlandse kant van het eiland. Hij wordt per helicopter naar het hotel aan de Franse kant vervoerd.

George Bush komt een uur later aan met het presidentiële toestel, Airforce One. Ook dit toestel landt op het vliegveld aan de Nederlandse kant. Bush vertrekt evenzo van daaruit per helicopter naar L'Habitation.

Anders dan eerder gemeld werd, blijven de presidenten ongeveer een halve dag op het eiland en niet vier dagen. De geplande vertrektijd is rond 5 uur 's middags, die zelfde zaterdag, wederom vanuit de Princess Juliana airport. Meer details over het programma van het Amerikaans/Franse topoverleg waren vandaag niet bekend.

Ronnie Brunswijk:

Mogelijk rustige kerst in Suriname

PARAMARIBO - Het is **mogelijk dat voor de Kerstdagen een periode van rust** in Suriname aanbreekt, maar dan moet het overleg tussen het Junglecommando en het Nationale leger gauw worden voortgezet. Dit heeft Ronnie Brunswijk, leider van het Junglecommando, dinsdag gezegd in een vraaggesprek met het ANP.

Brunswijk wacht op instructies van bevelhebber Desi Bouterse voor voortzetting van het overleg dat ongeveer twee weken geleden begon in Oost-Suriname. Volgens de leider van het Junglecommando moet buiten het akkoord van Kourou om een manier worden gevonden om sneller vrede te bereiken.

Vrijwel alle leiders van het **Junglecommando en de Unie voor Democratie en bevrijding, een steungroep, staan achter het overleg tussen Brunswijk en Bouterse. Alleen de leider van de Unie, Kofi Ajonpon, heeft zich er nog niet over uitgesproken. Hij is nu in het gebied van de** bosnegerstam der Saramaccaners.

BETROKKENHEID

In dit gebied is maandag een post van het Nationale leger aangevallen door huurlingen. Brunswijk heeft elke betrokkenheid bij deze actie, die aan zeven militairen het leven kostte, van de hand gewezen. Hij sluit niet uit dat Ajonpon iets met de actie in Kraka te maken had, maar wil er niet dieper op ingaan voordat de Unieleider in Moengo terug is.

Brunswijk zei maandag drie huurlingen in het Saramaccaanse gebied te hebben. Dinsdag verklaarde hij dat zes huurlingen zich ongeveer twee maanden terug bij hem hebben aangemeld. Hij weet niet wie hen gestuurd heeft en zegt hen niet te betalen.

De aanval op de militaire post in Kraka is volgens het Nationale leger uitgevoerd **door twintig tot 32 blanke huurlingen.** Deze actie deed de regering besluiten het leger en de politie opdracht te geven krachtig op te treden tegen individuen die het vredesproces verstoren. Het besluit van de regering noemde Brunswijk "geweldig" en hij zei dat de president dit standpunt eerder had moeten innemen.

President Ramsewak Shankar blijkt, in tegenstelling tot de leider van het Junglecommando, pessimistisch over Kerst in een vredige sfeer. "Het ziet er niet naar uit dat we op korte termijn vrede hebben, de gebeurtenissen van de afgelopen dagen hebben een zware domper gelegd op het vredesproces", aldus Shankar dinsdag in de Nationale assemblee, het parlement. In zijn toespraak zei de president dat de regering op alles is voorbereid.

Bij de aanval maandagochtend is volgens het Militair gezag gebruik gemaakt van automatische wapens en handgranaten. Bij de aanval zijn zeven militairen gedood en zes gewond geraakt. Twee militairen worden nog vermist.

AMSTERDAM - Het is al volop winter in Nederland en na een overwegend zachte novembermaand zijn weilanden en bomen bedekt met een witte laag, resultaat van een nacht vorst. Deze opname werd gemaakt in de buurt van Weesp.



BOGOTA - Een Colombiaans onderzoekteam, geassisteerd door Amerikaanse deskundigen is tot de conclusie gekomen dat de ramp met een Boeing-727 van de luchtvaartmaatschappij AVIANCA veroorzaakt is door een bomaanslag. De bom zou onder een zitplaats vlak bij de brandstoftanks van het vliegtuig zijn geplaatst. Colombiaanse drugkartels worden van de aanslag verdacht.

Staf gehate veiligheidsdienst opgestapt

Aftreden verwacht van Oostduitse president

OOST-BERLIJN - Egon Krenz is woensdag afgetreden als staatshoofd van de DDR. Dit heeft het Oostduitse persbureau ADN meegedeeld. Tegen zijn voorganger Erich Honecker is een aanklacht ingediend, onder meer door een Communistische functionaris.

De Westduitse krant Bild meldde vanmorgen dat Krenz nog vandaag (woensdag) zou aftreden. Krenz verloor zondag reeds zijn functie van leider van de Oostduitse Communistische partij (SED). Dit gebeurde nadat het voltallige Politburo en het Centrale comite, waarvan Krenz deel uitmaakte, aftraden. Bild Zeitung met een oplage van 4,8 miljoen meldde eerder als eerste al het vertrek van het vroegere staatshoofd en partijleider Honecker evenals het feit dat deze opgevolgd zou worden door Krenz. Bild was steeds het eerste ook bij het nieuws over de ontwikkelingen in Oost Europa.

In de DDR hebben hervormingsgezinde activisten en een communistische functionaris een aanklacht ingediend tegen Honecker en twee van zijn medewerkers. Dit heeft de Oostduitse radio meegedeeld. Honecker, oud-premier Willi Stoph en ex-vice-premier Gunther Kleiber worden ervan beschuldigd het volk te hebben bedrogen door er op kosten van de staat jachthuizen op na te houden. De klacht is ingediend door de oppositiebeweging Neues forum en de voorzitter van de regionale raad van Waren, een stad ten noorden van Berlijn. In de bossen bij Waren ligt het luxueuze buitengoed van Stoph, dat sinds zijn aftreden eerder deze maand officieel is verzegeld. Tegen Honecker loopt al een zaak bij de Centrale controlecommissie van de Communistische partij wegens wanbeheer en misbruik van privileges. Een dergelijk onderzoek leidt doorgaans tot uitstoting uit de partij.

Sovjet-president Michail Gorbatsjov heeft in de marge van de bijzondere vergadering van het Warschau pact in Moskou, met de Oostduitse premier Hans Modrow gesproken over de "extreme ingewikkeldheid" van de situatie in de DDR. Dit heeft het persbureau TASS gemeld. Gorbatsjov onderstreepte daarbij dat de Sovjetunie "de DDR als een zekere vriend en als een bondgenoot beschouwt", die garant staat voor vrede en stabiliteit in Europa.

OPGESTAPT

De leiding van de Oostduitse staatsveiligheidsdienst, die onder kritiek geraakt was omdat zij jarenlang niet optrad tegen de corruptie door partijfunctionarissen, is dinsdag en bloc afgetreden. Het is nog niet duidelijk of het hoofd ervan ook is opgestapt. "De staf van de afdeling voor Nationale veiligheid is dinsdag in haar geheel afgetreden", meldt het persbureau ADN. Twee vroegere onderministers van Staatsveiligheid en zeventien afdelingshoofden hebben ontslag gekregen, aldus ADN. Het lijkt waarschijnlijk dat het hoofd van de dienst, Wolfgang Schwanitz, ook is afgetreden. De tot voor kort gevreesde en beruchte Staatsveiligheidsdienst van de DDR (Stasi) ressorteerde tot een maand geleden onder een eigen minister voor Staatsveiligheid. Met het aantreden van Hans Modrow als premier moest de Stasi een flinke stap terugdoen. Ze werd gedegradeerd tot een afdeling op het ministerie van Binnenlandse zaken. De laatste bewindsman, Erich Mielke, behoort tot de ex-partijbonzen die onder huisarrest staan in het luxe woonoord Wandlitz ten noorden van Berlijn.





Duitse toenadering

Moskou wijst Kohls plan af

MOSKOU - De Sovjetunie verwerpt het plan van kanselier Kohl van de bondsrepubliek voor toenadering tussen de twee Duitse staten, omdat onderdelen ervan neerkomen op dictaten aan de DDR. Dit heeft de Sovjetminister van Buitenlandse zaken, Edoeard Sjevardnadze, gezegd tegen zijn Westduitse collega Hans-Dietrich Genscher.

Het plan van Kohl kan de verwarring in centraal-Europa slechts vergroten op een moment dat evenwicht en weloverwogenheid geboden zijn, zo meldt het Sovjetpersbureau Tass. "De Sovjetunie beschouwt het als onaanvaardbaar, de soevereine DDR te dicteren hoe die haar betrekkingen met de andere Duitse staat moet ontwikkelen", zei Sjevardnadze volgens Tass tegen Genscher.

En landuitgiften goedgekeurd

Lening van 2,5 miljoen voor Holiday Beach krijgt fiat

WILLEMSTAD —Nadat de eilandsraad gistermiddag, middels goedkeuring van diverse geldleningen en uitgifte van obligatieleningen, accoord ging met de additionele financiering van het 63 miljoen kostende Sonesta hotelproject, volgde enige uren later ook -wederom unaniem-de goedkeuring van een lening van 2,5 miljoen gulden ten behoeve van het Holiday Beach hotel en de grond-uitgifte voor verschillende toeristische projecten, waaronder dat van Gosa Entertainment Enterprises NV, die op het Bapor Kibra gebied een 60 kamers tellend hotel en luxueus casino gaat opzetten. Hierna worden daar, in 4 jaar tijd, 600 bungalows bijgebouwd. De raad gaf verder goedkeuring voor de verkoop van een groot aantal woningen van de Fundashon Kas Popular (FKP) aan hun eigenaars, terwijl het Bestuurscollege voorts machtiging verleend werd om ter waarde van 1,5 miljoen gulden aan onroerende goederen te kopen in het kader van het Actieplan Binnenstad. De Dienst Water Distrubutie (DWD), waarvan de werkzaamheden enige tijd geleden werden overgenomen door de Kodela, werd verder officieel opgeheven.

De vergadering verliep vrij vlot en zakelijk, hoewel de gebruikelijke touwtrekkerij over de vraag welke coalitie de aanzet had gegeven voor welk project ook deze keer weer onvermijdelijk bleek. Ook liep als een rode draad door de spreekbeurten van sommige oppositieleden het verwijt, dat het Bestuurscollege wel op een bijzonder 'strategisch' moment wachtte, om de raad met allerlei toeristische projecten te overspoelen: de vooravond van de Statenverkiezingen.

De verschillende gedeputeerden wezen dit met klem af: het tijdstip heeft totaal niets met de verkiezingen te maken, maar de verschillende projecten moesten goed geëvalueerd worden. 'We kunnen niet lukraak leningen, garanties en terreinen uitgeven,' meldde meerdere malen gedeputeerde Ricardo Isebia van Domeinbeheer.

Zonder al te veel problemen werd de zachte lening van 2,5 miljoen aan het Holiday Beach hotel goedgekeurd: deze lokale groep, die in goede en slecte tijden dooging verdient zo'n lening, stelden de raadsleden en het Bestuurscollege. Met de lening zullen de kamers van het hotel opgeknapt worden. Ook een overheidsgarantie ten behoeve van het hotel in kwestie, zodat men een evengrote lening kan aangaan bij de ABN, kreeg groen licht van de raad. De oppositiepartij DP had er duidelijk moeite mee dat het zo lang duurde vóór het verzoek (dat in september 88 binnenkwam) behandeld werd.

Uit de antwoorden van gedeputeerde Faroe Metry van Financien werd duidelijk dat het BC geen aparte post op de begroting zal voeren in verband met de vele garantie-verstrekkingen: garanties zijn immers voorwaardelijke schulden en pas als er duidelijke indikaties zijn dat de een of andere garantie aangesproken wordt, zal het op de begroting verschijnen. Zo niet, dan vormt zo'n post een onnodige last op de begroting, aldus Metry, die zei dat de lening aan het Holiday Beach op de 1990 begoting verschijnt.

Gedeputeerde van toerisme, Ruben Page, wilde voorop stellen dat het BC 'geen Sinterklaas of zwarte piet' is. 'We geven niet lukraak presentjes weg, maar hebben dit project goed onder de loupe genomen.' Of de overheid meer van dit soort leningen zal geven, hangt helemaal af van de verzoeken die binnenkomen. Per geval zal een beslissing worden genomen. Vast staat dat het om projecten moet gaan die, aldus Metry, een 'internationale uitstraling' hebben.

Dat de lening en garantie aan het Holiday Beach binnen het BC tot meningsverschillen zou hebben geleid, zoals DP-er Agustin Diaz stelde, werd van de hand gewezen door de NVP-ers Donny Hernandez en Metry. 'Dat is niet waar,'zei Hernandez, terwijl Metry meldde dat Diaz weliswaar vaak in de 'wandelgangen' loopt, maar dan wel 'selectief' zijn oor te luisteren legt.

De eilandsraad ging vervolgens over tot de behandeling van een vier-tal gronduitgiften: een daarvan is een 170.000 meter groot gebied bij de Cornelisbaai (Bapor Kibrá) voor het hotelproject van Gosa enterprises. Omdat de behandeling van dit verzoek nogal lang duurde, zijn de initiatiefnemers al begonnen met het bouwrijp maken van het terrein: men zal na verrekening de onkosten die in verband daarmee gemaakt werden vergoed krijgen. Ook het terrein naast het Avila Beach hotel, waar nu nog de gebouwen van de Arbeidszorg staan en waar La Belle Alliance komt te staan, werd gisteren officieel vrijgegeven, alsook het terrein aan de Sinar Holding op Sorsaka. Het terrein op het Brionplein waar hotel Otrabanda komt te staan is intussen ook officieel overgegaan in handen van de ontwikkelaars van dat project.

Gedeputeerde Isebia zei gisteren dat met de ontwikkeling van alle projecten op Bapor Kibra en de aankondiging van een aantal andere het gebied daar 'vol' zit: er kunnen geen projecten meer bij. Isebia pleitte voor het inschakelen van het FIAC, óók wanner het lokale projecten betreft, zodat alles sneller en efficiënter afgewikkeld kan worden. FIAC werkt nu voornamelijk voor buitenlandse investeerders. Uit Isebia's verklaringen bleek dat de belangstelling van lokale-én buitenlandse investeerders voor het opzetten van projecten op Curacao de afgelopen tijd enorm toegenomen is. 'Uit alle uithoeken van de wereld komen ze hier naar toe.'

Tamelijk veel aandacht werd gisteren besteed aan de noodzaak de veiligheid op de stranden op vooral het westelijk deel van het eiland (Banda Bou) zeker te stellen, net nu het er naar uit ziet dat het geweld tegen toeristen steeds toeneemt: daartoe zullen er 'beach patrols' worden ingeschakeld, zónder echter dat op Curacao een 'politiestaat-imago' onstaat, benadrukte gedeputeerde Page. Bij Knipbaai werd wel al permanente bewaking geplaatst, omdat dit strand voor een nogal groot bedrag werd opgeknapt en voorzien van faciliteiten: die zijn al te vaak het doelwit van vandalen geworden. Bij de andere stranden komt er geen permanente bewaking omdat dat gewoon te duur is.

Na de goedkeuring van de terrein-uitgiften volgde de behandeling van verschillende andere punten, waaronder de opheffing van de DWD en de verkoop van FKP-woningen aan hun bewoners. Als laatste ging de eilandsraad gisterenavond accoord, om het Bestuurscollege te machtigen ter waarde van anderhalf miljoen gulden aan onroerende goederen te kopen in de binnenstad.

De vergadering werd rond 9 uur 's avonds door gezaghebber/ raadsvoorzittrer Elmer Wilsoe besloten. Vanmorgen om 9 uur werd de zitting hervat met de behandeling van eilandsbegroting van 1990.

■WILLEMSTAD / DEN HAAG — In 1980 verscheen in Nederland een bloemlezing met toelichting over de Antilliaanse literatuur. De titel van het boek was 'Met eigen stem, herkenningspunten in de letterkunde van de Nederlandse Antillen' en werd geschreven door Freek van Wel en Andries van der Wal. Bijna tien jaar later is een nieuwe, totaal herziene versie van 'Met eigen stem' uitgegeven dóor Van Gorcum te Assen. Wederom heeft Freek van Wel, die jarenlang een radio-rubriek over letterkunde in het Papiamentu in Nederland heeft, het boek verzorgd. Hij heeft inmiddels wel een nieuwe compagnon, Pim Heuvel, Neerlandicus, die jarenlang op Curacao heeft gewoond en gewerkt. Het eerste exemplaar van het boek werd onlangs aangeboden aan de Antilliaanse gevolmachtigde minister in Nederland, Edsel Jesurun tijdens een receptie ten huize van de minister. (foto). 'Met eigen stem' telt 245 pagina's en bevat tal van illustraties en foto's. Op de omslag is een reproduktie van het beeld van Nelson Carrilho, 'Mama baranka' te zien: een Antilliaans verzetsmonument tegen het racisme, dat in het Vondelpark in Amsterdam staat.

Aanbieding "Met eigen stem"





■WILLEMSTAD — Gedeputeerde Tolinchi Pietersz opende op vrijdag 1 december officieel een ruimte onder het viaduct te Otrobanda, waar de mensen die de straten schoonhouden hun spullen kunnen bewaren, en tussen de middag kunnen eten en uitrusten. Ook is hier het kantoor van het hoofd van deze afdeling gevestigd. Op de foto gedeputeerde Tolinchi Pietersz en de heer Richard Albertus.

Ingezonden

Walk-out Radulphus

IN HET stukje van gisteren, 5 december in de Amigoe, over de walk-out op het Radulphus College, stond er dat de directie van deze school *in overleg met de leerlingenraad* had besloten dat er geen Sinterklaasviering zou worden gehouden.

Dit is een verdraaiing van de werkelijkheid.

Toen wij, de leerlingenraad van het RC, bij de rector een verzoek indienden om een Sinterklaasfeestviering te houden, kregen wij te horen dat er op geen van de drie HAVO/VWO-scholen een dergelijke viering gehouden zou worden. Dit volgens een afspraak die de drie rectoren samen gemaakt zouden hebben. Het werd dus nergens gevierd: ook bij ons niet.

Toen het ons duidelijk werd dat er op de andere scholen wel een (alternatieve?) viering zou worden gehouden, zijn wij weer naar de rector gestapt, die voet bij stuk hield; hij keek alleen naar het Radulphus College en wat de andere scholen deden, dat moesten zij zelf weten. Het Sinterklaasfeest was onder vorige leerlingenraden altijd al zwak geweest, dus zou dat dit jaar ook zo zijn.

Ik wil alleen maar zeggen: de leerlingenraad heeft zijn best gedaan en had van de rector geen toestemming gekregen iets aan het Sinterklaasfeest te doen.

De walk-out was een spontaan protest van de leerlingen van het Radulphus College. De leerlingenraad heeft hierin niets (mee)georganiseerd of op andere wijze leerlingen aangezet tot het houden van deze walk-out.

DE LEERLINGENRAAD VAN HET RADULPHUS COLLEGE,
namens deze, Joost P. van der Hoeven,
Curaçao

WILLEMSTAD —Het bericht dat gisteren in de Amigoe verscheen over de kerstwandeling bij maanlicht, aanstaande zaterdag, in het Christoffelpark klopte niet helemaal. Daarin stond namelijk dat de tocht om half zes 's morgens begint. Dat moet natuurlijk zijn half 6 's avonds....

De eenzaamheid van de macamba

WILLEMSTAD — In de NRC-Handelsblad schreef columnist Geert van Asbeck een stuk over het boekje 'Vanuit de partner bezien', een deel uit de serie 'Leven en Werken in de Tropen'. Het boekje werd in november ten doop gehouden in het Amsterdamse Tropenmuseum in het bijzijn van een reeks professionele deskundigen en enkele heuse partners en ex-partners. Interessante uitspraken in dit boekje verleidden Amigoe tot overname met bronvermelding. De rubrieksschrijver publiceerde zijn verhaal op 20 november onder de titel 'Tropenkolder', de Amigoe doet dat onder de kop 'De eenzaamheid van de macamba'.

Het leven in de tropen is niet voor èlke Nederlander een langdurige vakantie onder de palmen: 'Het is hier erger dan Peyton Place. Het is vaak: koffie drinken, breien en dan roddelen. Gesprekken die nergens over gaan'.

Partners van Nederlanders die voor hun werk naar het verre buitenland worden uitgezonden, hebben het er vaak maar moeilijk mee. De onvermijdelijke 'culture shock' eist haar tol, zo blijkt uit het boekje. (....) Belangrijke thema van de discussie (tijdens de presentatie van 'Vanuit de partner gezien', red.Amigoe): de groeiende tegenzin van hoog opgeleide partners (nog steeds vrijwel allemaal vrouwen) om hun levensgezel naar de tropen achterna te reizen.

TEGENZIN

Die tegenzin zal er na lezing van het boekje niet kleiner op geworden zijn. De auteur, Ingrid Groene, antropologe en medewerker van het Koninklijk Instituut voor de Tropen, besteedt ruim aandacht aan de 'culture shock'.

Veel vrouwen gaan zeker het eerste jaar van uitzending door een zware periode. Grootste 'shock' vormt vaak het leven op de *compound*, het veelal riante onderkomen van westerlingen in de tropen.

Een van de vrouwen vertelt in het boekje: 'Soms is het spitsroeden lopen op sociaal gebied. Je kunt hier niets verbergen. Toch moet je proberen je frustraties met elkaar uit te praten, want roddelen is funest'.

Het gebrek aan zinvolle bezigheden maakt vrouwen depressief. Menigeen staat 's ochtends op met het gevoel net zo goed in bed te kunnen blijven liggen omdat alles toch wel doorgaat. Belangrijkste tijdverdrijf vormt de sport, 'een verplicht nummer vrijetijdsbesteding'. Maar hoe vervelend het verblijf soms ook is geweest, de meeste partners vinden dat ze daar in dat verre buitenland uiteindelijk 'een ervaring rijker' zijn geworden.

Klagen is taboe, constateert Groene. Als het vrouwen echt te machtig wordt doen ze er volgens haar verstandig aan om een vertrouwenspersoon in de hand te nemen, een arts bijvoorbeeld. Steun zoeken bij een zogenoemd supportgroepje van gelijk gezinde vrouwen wil ook wel eens helpen.

Voor afwijkend gedrag blijk in de beslotenheid van de compounds, zeker in kleine compounds, niet of nauwelijks plaats te zijn. Groene: 'Je moet op je tellen passen, op je tenen lopen, je terugtrekken en je aanpassen. Spanningen escaleren snel en te veel aanpassing verhindert het ontplooien van eigen initiatieven. Als de spanningen op de compound te hoog oplopen gaan partners vaker en langer op verlof of reizen ze hun man alvast ruime tijd vooruit'.

DRANKPROBLEEM

Partners willen in moeilijke tijden nog wel eens naar de fles grijpen. Een zendelingsvrouw in Rwanda: 'Ik heb het hier moeilijker dan ik verwachtte met het feit dat ik een aanhangsel ben van mijn man, geen baan heb en geen eigen identiteit (...). Terwijl je man juist groeit door zijn werk. Hij krijgt meer eigenwaarde en ik minder. Het contrast wordt groter (...). Veel vrouwen raken aan de drank. Die zitten om tien uur al aan de whisky'.

HUWELIJK

Een uitzending werkt volgens Groene nooit als therapie voor het huwelijk. Integendeel. Monique vertelt hoe haar man 'zich hoe langer hoe meer superieur' ging voelen naarmate het afhankelijkheids- en minderwaardigheidsgevoel van Monique zelf toenam. Een diplomatenvrouw: 'Wat je vooral moet voorkomen is dat je man 's avonds als hij thuiskomt een huilende vrouw achter de keukentafel aantreft die zegt: 'Ik doe het niet meer, ik geef het op'.

Maar al deze ellende te spijt zijn er natuurlijk ook heel mooie kanten aan het leven van de 'ex-pat-partners'(???, red. Amigoe). En die krijgen van Groene ook ruim baan. Illustratief is het slotcitaat van de brief die Gerda vanuit de verre tropen naar haar familie in Holland stuurde en die een verdrietig makende opsomming geeft van al het leed dat haar te beurt valt (het is warm, de kinderen willen geen huiswerk maken en de koolsla komt haar de neus uit): 'Het vervelende is dat je je ook nog schuldig voelt als je wel eens een beetje ontevreden bent, want we verkeren sowieso in een zeer bevoorrechte positie hier, dat is duidelijk'.

Ter verhoging afschrikkingseffect

Zwaardere eisen bij misdrijven

WILLEMSTAD — Het Openbare Ministerie gaat in de toekomst in rechtszaken hogere straffen eisen voor verdachten van verschillende misdrijven. Het is niet zo dat de maximum-straffen zullen worden verhoogd maar het OM zal straffen eisen die zo dicht mogelijk liggen bij het in de wet vastgestelde maximum voor een bepaald delict. Als het nodig is zelfs de maximumstraf. De misdrijven waarvoor dit geldt variëren van diefstal tot verkrachting. Verder komen recidivisten, criminelen die in herhaling zijn getreden, niet meer in aanmerking voor voorlopige in vrijheidstelling I.V. Minister mr. Ivo Knoppel van Justitie zei gisteren dat het doel van deze maatregelen is om het afschrikkingseffect op mogelijke criminelen te vergroten.

Op de vraag of hij niet vreest dat door de eventuele langere straffen de gevangenis op Koraal Specht met ruimtegebrek komt te zitten, zei de minister: 'Met de verhoging van de te eisen straffen hopen wij juist dat de criminaliteit en het aantal gedetineerden afneemt door het afschrikkingseffect dat van een lange vrijheidsstraf uitgaat. De minister benadrukte dat uiteindelijk alleen de rechter bepaalt hoe hoog de straf zal zijn. Wel zal het ministerie van Justitie en het OM per brief de rechters op de hoogte stellen van hun voornemens om harder op te treden tegen criminelen. De minister hoopt dat de staten deze maatregelen zullen goedkeuren, zodat deze spoedig daarna in werking kunnen treden.

BESCHERMING

'Op Curaçao is de criminaliteit de afgelopen tijd flink toegenomen maar dit is een trend die zich in de hele wereld voordoet', aldus Knoppel. Volgens zijn schattingen gaat het om ongeveer één procent van de bevolking die van het rechte pad afdwaalt. De rest van de inwoners zijn eervolle burgers die recht hebben op bescherming door de autoriteiten.

Aan de andere kant moet een samenleving, personen die al een misdaad hebben begaan zodanig rehabiliteren dat zij nadat zij hun straf hebben uitgezeten in staat zijn om als volwaardige burgers in de maatschappij terug te keren. Volgens de minister wordt op dit moment al veel op dit terrein gedaan. Vooral het 'Chapi-project', waarbij gedetineerden op straat kunnen werken, is erg gewild onder de gevangenen.

VRIJHEID

Er zijn plannen om binnenkort met een nieuw landbouwproject voor jeugdige gedetineerden te starten. Knoppel heeft hierover al gesproken met de directeur van de gevangenis. Het is de bedoeling dat jongeren die met de justitie in aanraking komen de mogelijkheid krijgen om op een terrein in de buurt van de gevangenis op Koraal Specht wat aan landbouw te doen.

Op de vraag of het afschrikkingseffect van langere vrijheidsstraffen door een min of meer 'luxe' rehabiliterend leventje op Koraal Specht afneemt, zei Knoppel dat hij dit betwijfelt. De ergste straf voor een mens is dat hij van zijn vrijheid wordt beroofd. Bovendien zijn er regels waaraan zo'n inrichting moet voldoen en hebben de gevangenen naast plichten ook rechten.

Naast de nieuw aangekondigde, zowel preventieve als rehabiliterende, maatregelen, gaat de optimalisatie van het politiekorps door in het kader van de criminaliteitsbestrijding. Volgens de minister loopt het samenwerkingsproject met Nederland de CID, Criminele Inlichtingen Dienst, goed. Verder krijgt de politie een centrale voor 'drugshonden', (honden die getraind zijn om drugs op te sporen). Verder is het aantal in opleiding zijnde aspirant agenten flink toegenomen.



Korps krijgt dertien agenten bij

Wiel: Politie heeft niet alle schuld stijging criminaliteit

WILLEMSTAD — Een groep van dertien aspirant-agenten is gisteren door hoofdcommissaris mr. Fred Wiel beëdigd. 'Langzaam maar zeker breidt het politiekorps zich uit totdat het uiteindelijk de benodigde kwantiteit bereikt om optimaal te kunnen functioneren.' Wiel zei verder dat hij zich ervan bewust is dat verschillende dingen binnen het korps beter kunnen maar dat de politie niet alle schuld voor de hoge criminaliteit op zich neemt.

'Wij kunnen het niet helpen dat de criminaliteit de afgelopen jaren is toegenomen door problemen op sociaal, economisch en educatief gebied. Niet alle schuld ligt bij ons'. Er wordt hard gewerkt aan de uitbreiding van de politieschool. Dit jaar zijn zeventig aspirant politie agenten aan de opleiding begonnen en men hoopt dat dit aantal in 1990 toeneemt.

Op dit moment wordt de totale capaciteit van de school benut.

UITVOEREN

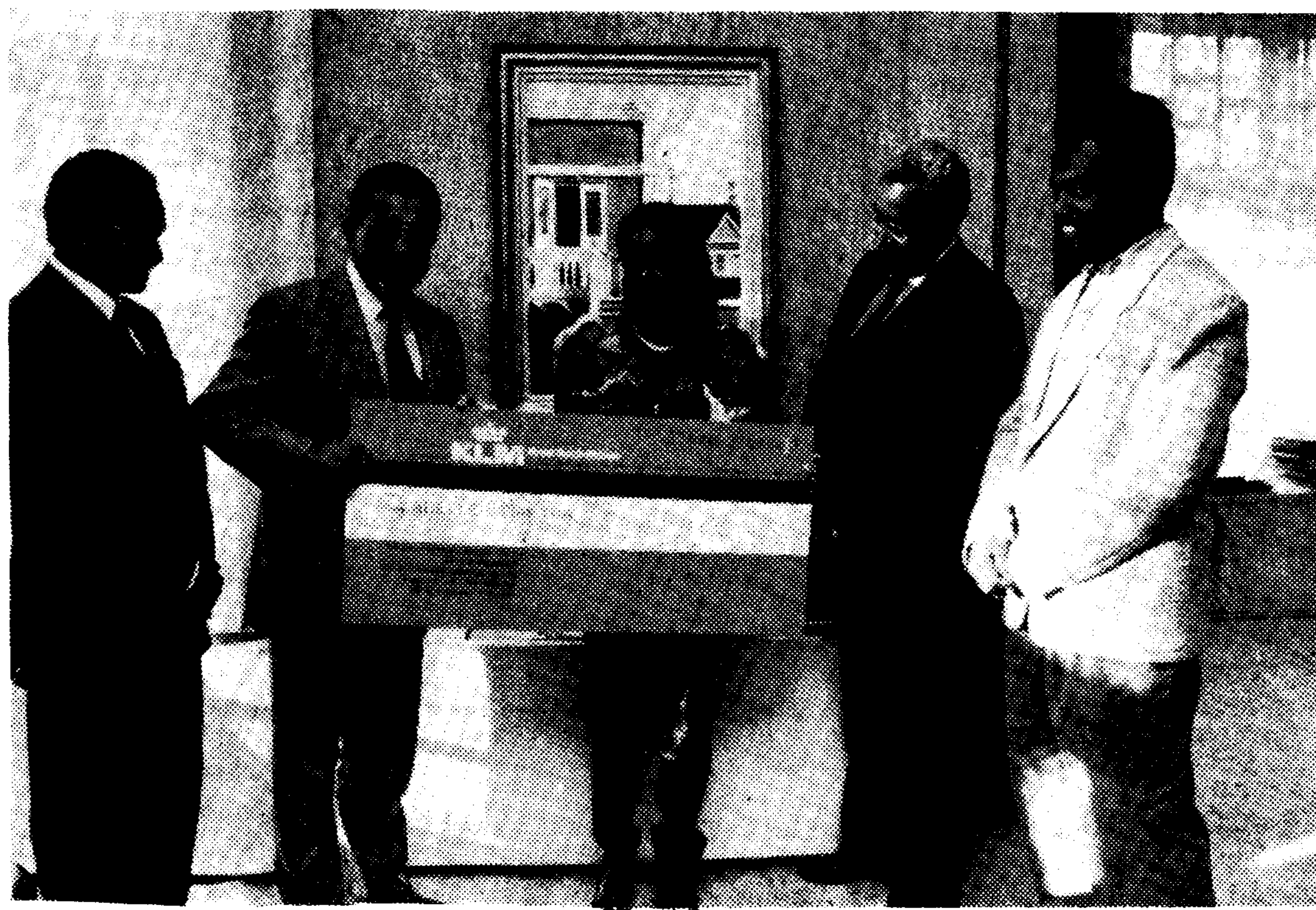
'De nieuwe korpsleden komen in een tijd dat de politie op de Antillen een intensief ontwikkelingsproces doormaakt. Zowel op eigen kracht als met behulp van Nederlandse instanties en de lokale autoriteiten. Vooral de medewerking van de laatsten is noodzakelijk omdat Nederland niet in staat is om te helpen met alles wat het korps nodig heeft. Zo wordt het tijd om de plannen die nu in voorbereiding zijn daadwerkelijk uit te voeren. Er is hulp nodig op personeels-, materieel- en financieel gebied.

'Wij zoeken geen hulp van Nederland omdat wij vinden dat het Antilliaanse politiekorps geen goed korps is en dat onze eigen mensen niet in staat zijn om de problemen op te lossen. Wel is het zo dat wij verschillende dingen kunnen verbeteren en hiervoor is buitenlandse hulp en begeleiding nuttig', aldus Wiel.

OPNEMEN

Wiel is voorstander van het optimaliseren van het korps maar vindt niet dat de structuur waarbinnen nu gewerkt wordt veranderd is. 'Wij hebben al een concept bij de betrokken politici ingediend waarin onze filosofie, structuur, taken, doel en beleid is uiteengezet. Pas nadat de autoriteiten het concept aannemen of wijzigen zal de korpsleiding precies weten in welke richting er gewerkt moet worden. Wij zullen geen moeite hebben met de beslissing van de autoriteiten wat deze ook moge zijn. Wat wij willen is duidelijkheid.'

Vliegbiljet voor koningin



■*WILLEMSTAD / DEN HAAG — De zomercarnavalskoningin van Den Haag, Jadelle Martha, bracht onlangs een bezoek aan het Antillenhuis. Ze was vergezeld van twee leden van het bestuur van de stichting Nos Patria, R. Maduro en R. Marlin, respectievelijk voorzitter en penningmeester. Bij die gelegenheid bood de gevolmachtigde minister, Edsel Jesurun, de carnavalskoningin een vliegbiljet aan, zodat ze in februari volgend jaar het 20-ste carnaval op Curaçao kan meemaken. Op de foto (vlnr): Renzo Maduro, minister Jesurun, de konin-*

November droge maand

WILLEMSTAD — November was een relatief droge maand: met een totale neerslag van gemiddeld 64.4 mm, viel 42.6% minder regen dan normaal. 27 november was de natste dag met 10.9 mm regen. In totaal 120 uren was sprake van neerslag, aldus een overzicht van de klimatologische gegevens van de meteo over november.

Het cumultatieve neerslag van januari tot en met oktober bedraagt 435.1 mm, dat is 7.3 % minder dan normaal.

Het maandgemiddelde aan zonneschijn bedroeg in november 7 uur en 48 minuten, iets meer (2.8%) dan normaal. 8 november was een zeer zonnige dag met 10 uur en 36 minuten zon. De gemiddelde temperatuur was in november 27.7 graden. Het absoluut maximum (32.2 graden) werd op 30 november bereikt om kwart over een 's middags, het absolute minium op 4 november: 23.6 graden. Dat was om half negen 's avonds. Het maand gemiddelde voor wat betreft de relatieve vochtigheid was in november 81.8%, de gemiddelde windsnelheid 5.6 meter per seconde (10.9 knopen).

De regenval van de afgelopen maand heeft zich vooral voorgedaan in het oosten en zuiden van Curacao. In vergelijking met de regenvalstations te Van Engelen (172.8 mm) en KAE (125.7 mm) resgistreerden stations op Hato (64.4 mm) en de Kas di orashon te Soto (61.5 mm) aanzienlijk minder.

HET WEER

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur l.t.:

Licht tot half bewolkt voornamelijk in de vroege ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien.

Zwakke tot matige oostelijke wind (tussen vijf en vijftien knopen).

Momenteel wordt er aanhoudend vochtige en onstabiele lucht over de Benedenwindse eilanden aangevoerd, waardoor ook in de komende 24 uur enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling kunnen komen.

Porto Paseo open op 15 december

WILLEMSTAD — De Porto Paseo Foundation en Golden Lanter Inc. kondigen de officiële opening aan van Porto Paseo.

Deze vindt plaats voor genodigden op vrijdag 15 december van 17.00 tot 19.00 uur. Gezaghebber Elmer Wilsoe, Lio Capriles en Jacky Voges zijn de gastsprekers. Een monument ter herinnering aan de goede samenwerking met personen en bedrijven bij de totstandkoming van het uitgaanscentrum zal onthuld worden door ing Jan Willem van Beek van de Curaçaose Wegenbouw Maatschappij, het eerste lid van de stichting achter het Porto Paseo-project.

De eerste jeu-de-boule-bal wordt geworpen door stichtingslid en 'eminance gris' ir Max Henriquez, die naar verluidt, een kenner is van dit spel.

Vanaf 16 december gaan de verschillende zaken en ruimtes één voor één open. Het gehele complex zal tegen het eind van het jaar volledig operationeel zijn.

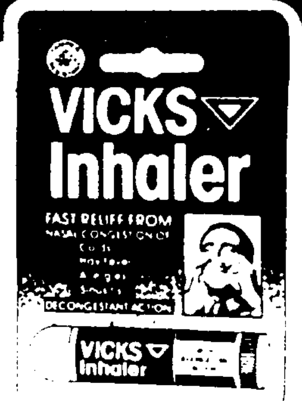
Ontslag van Seaquarium-medewerker ongeldig

WILLEMSTAD — Het ontslag dat duikinstructeur Van de Heuvel van Seaquarium directeur Bolte vorige maand kreeg aangezegd is ongeldig. Vanmorgen deed rechter Stové deze uitspraak in het kort geding dat advocaat Komdeur namens de duikinstructeur had aangespannen tegen de directie van het Seaquarium.

Bolte stuurde vorige maand twee duikinstructeurs, waaronder Van de Heuvel, naar huis. Echter niet volgens de wettelijke bepalingen. 'Ontslag op staande voet' zoals dat heet is alleen geldig als de werkgever een duidelijke reden daarvoor geeft aan de werknemer en daarbij moet deze reden ter plekke worden medegedeeld. Op beide punten ging Bolte volgens de raadsman van Van de Heuvel in de fout. De directeur gaf namelijk geen duidelijk onstlagreden en daarbij kregen Van de Heuvel en zijn collega deze reden pas in een later stadium medegedeeld.

Rechter Stové bepaalde dan ook dat het ontslag dat Van de Heuvel kreeg aangezegd niet geldig is en dat hij normaal in dienst is bij het Seaquarium.





Inspectie St. Maarten uitgebreid met 12 man

WILLEMSTAD — In het kader van de perfectionering van het functioneren van de Inspectie St. Maarten, heeft de Regering op 1 november 1989 de bezetting van deze Inspektie uitgebreid met 12 medewerkers.

De bezetting is hiermee op volledige sterkte gebracht. Op dezelfde datum is men gestart met een opleiding voor adjunct-commies annex controleur der belastingen, welke een periode van respectievelijk 1 1/2 en 3 jaar zal beslaan. Dit houdt in dat de Inspektie St. Maarten over drie jaar geen technische steun meer nodig heeft noch vanuit de Inspektie Curaçao, noch vanuit 's Rijks Belastingdienst. Evenzo heeft de Regering d.d. 5 september 1989 de benoeming goedgekeurd van de heer Mr. R.G. Richardson als Hoofd van de Inspektie St. Maarten. De heer Richardson heeft in Nederland de fiscaal-juridische opleiding gevolgd, en wordt thans opgeleid tot Inspecteur der belastingen bij de Nederlandse belastingdienst. In de loop van 1991 kan hij met zijn werkzaamheden op St. Maarten aanvangen.

Ter verdere ondersteuning van de Inspektie St. Maarten is het Nederlandse Ministerie van Financien benaderd met het verzoek om een Hoofdinspecteur en een Hoofdcontroleur der belastingen alsmede een ervaren chef de bureau in het kader van de Technische bijstandsregeling ter beschikking te stellen aan de Inspektie St. Maarten.

De hoofdleiding zal de leiding van de Inspektie op zich nemen en zal ook te zijner tijd de heer Richardson op diens toekomstige functie voorbereiden.

Martina in eilandsraad:

Efficiëntie in overheidsbeleid is ver te zoeken

WILLEMSTAD — In de toelichting op het overheidsbeleid voor het komende jaar, zijn belasting-incentives voor de lokale bevolking ver te zoeken: de belastingdruk is nu op Curacao erg groot vergeleken met de andere eilanden en een blok aan het been van vele burgers, stelde vandaag MAN-leider Don Martina tijdens de eerste sprekersronde van de begrotingsbehandeling. Hij zei onder het chapiter staatkundige struktuur een groot gemis te voelen aan de aankondiging van een referendum, terwijl het economische beleid, waaronder ook de clustering, evenzo grote gebreken vertoont, stelde de ex-premier: een gebrek aan efficiëntie is er een van, zei de MAN-leider.

De eilandsraad is vanmorgen begonnen met de openbare behandeling van de begroting voor het jaar 1990. Een van de eerste sprekers was MAN-fractieleider Don Martina.

EKILIBRIO

Hij wilde weten wat de verwachte belastinginkomsten zijn voor de jaren '90, '91 en '92. Zelf heeft men de indruk dat die verder zullen afnemen en wel met 20%. Uit de meerjarenbegrotingechter blijkt dat de uitgaven enkel met 5% verminderd worden. Vragen had hij ook over het streven in 1992 een sluitende behroting te bereiken, conform het Eklibrio-beleidsplan. 'Is dat nog haalbaar?'

Ten aanzien van de opzet van de voorgenomen decentralisatie van landstaken naar de eilanden, zei Martina, dat dit zal leiden tot een 'gedrog' en zeer nadelig zal blijken voor Curacao. 'We werken hier dus niet aan mee. Het proces moet een ordelijk verloop hebben.'

Mevrouw Lelia Peternella Pieters Kwiers wees erop dat dit BC, ondanks de noodzaak tot bezuinigingen, niet sneed in de sociale- en onderwijsvoorzieningen.

Ingezonden

Veertig jaar

ZOU U niet iets kunnen schrijven over het feit dat de ontslagpremie van dr Asjes gelijk staat met meer dan veertig jaar arbeid van een huishoudelijke hulp, als ze dan al het geluk heeft vier gulden per uur te verdienen?

Naam en adres bij de redactie bekend

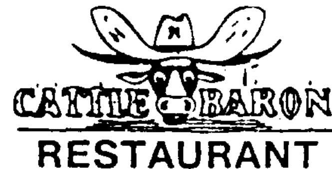












NAIROBI - Opstandelingen van het Sudanees Volksbevrijdingsleger (SPLA) hebben woensdag bekendgemaakt dat regeringstroepen dinsdag, toen Khartoum het vredesoverleg met het SPLA afbrak, de Zuidsudanese stad Waat hebben gebombardeerd. Waat was in handen van het verzet.

'Omar Hassan Al-Bashir (de leider van de militaire junta in Sudan) heeft ons de oorlog verklaard', aldus SPLA-commandant Lan Akol, 'Hij heeft zijn dreigementen gevolg gegeven door Waat te bombarderen'. Westerse diplomaten in de Kenyaanse hoofdstad Nairobi hebben de aanval van het leger bevestigd. Het vredesoverleg, waarmee een eind zou moeten komen aan de zes jaar durende burgeroorlog in Sudan, liep dinsdag grondig vast. Het voornaamste struikelblok was de vraag of de Islamitische (Sharia-) wetgeving opgeschort moet worden als de regering en het SPLA een bestand overeenkomen en een conferentie beleggen over de tekst van een nieuwe grondwet.

Khartoum heeft hulporganisaties voor onbepaalde tijd verboden per vliegtuig voedsel over te brengen naar het door droogte en burgeroorlog geteisterde zuiden. Vorig stierven in Zuidsudan naar schatting 250.000 mensen als gevolg van de droogte en de oorlog.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Sudden Fury** (action-drama, 14 jr).

*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakepearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m zaterdag van 08.30-11.30 uur; maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martínez, Engleandstraat 7, tel.: 24696.

*****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Yogi's treasure hunt; 18.30 Cartoons festival; 18.45 CNN Sports; 19.15 Showbiz today; 19.30 Salud pa un y tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Kate & Allie; 21.00 CNN international news; 21.45 Crime story; 22.30 Larry King show; 23.30 Sports late night; 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300).
Bezoekuren:
Kinderafdeling: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur.
Andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semi-gevorderden en II gevorderden. Aanvang is om 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.

Voor informatie inzake lidmaatschap e.d. Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).

KIWANIS CLUB (**Oranjestad**): 19.30 uur diner meeting - Bushiri Beach Hotel.

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Goletstraat 5-A): 19.00 uur kerkdienst.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

AUTOKEURINGSLOKAAL SAN NICOLAS: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-11.30/13.00-16.00 uur.

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

INSTITUTO DI CULTURA: **t/m 7 december** tijdens kantuururen van 09.00-12.00/13.30-16.30/19/30-21.00 uur gelegenheid tot bezichtiging expositie 'Arte Popular '89'.

*****

■ ORANJESTAD — Grote belangstelling bestond er voor de wielercross-wedstrijden die door Paddle Power werden georganiseerd. De clown van Smarties chocolade (Mercurius Trading Company) deelde de prijzen uit.
Foto: één der deelnemers in actie.



Wielercross succes

ORANJESTAD — Door de Paddle Power georganiseerde wielercross-wedstrijden bestond niet alleen grote belangstelling, maar het was ook een lust voor het oog om de jeugd op de fiets bezig te zien.

In de klasse 5/6 jaar werd Jean Carlos Reyes (Kool Aid) winnaar, gevolgd door Brayend Brete (Paddle Power); klasse 7/8 jaar: 1. Angelo de Freitas en 2. Stephen d'Aguiar, beiden van Streetwise/Pepsi Cola; klasse 9/10 jaar: 1. Rocky Everon (Pepsi Cola) en 2. José Roberto Reyes (Kool Aid); klasse 11/12 jaar: 1. Deyon Everon (Paddle Power) en 2. Janiro Eisden (Paddle Power); klasse 15/16 jaar: 1. David Simon (Paddle Power) en 2. Kenny Martinus (Rough Riders); klasse 17 jaar: 1. Gregory Franken (Young Warriors) en 2. Danny Geerman (Paddle Power); boven 18 jaar: 1. Renny Vrolijk (Young Warriors) en 2. Virgilio Gumbs (Streetwise/Pepsi Cola).

Bij de meisjes: 1. Landa Yarzagaray en 2. Minelli Solognier, beiden van Streetwise/Pepsi Cola én derde Valerie Simon (Paddle Power).

Bij de prijsuitreiking bracht het bestuur van Paddle Power dank aan Mercurius Trading Company, Victoria Bottling, Baby Bakery en Elmar, alsmede aan Young Warriors, die zijn terrein beschikbaar stelde.



NA VERKLARING HIRSCH BALLIN

PPA-statenlid Benny Nisbet: AVP speelt dubbelspel

In Den Haag geen sprake van drastische ommekeer

ORANJESTAD — Uit een lange politieke verklaring die PPA-Statenlid Benny Nisbet via de fax aan de media zond, reageert de leider van de Oranje partij op de recente standpunt-inname van de minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken, Ernest Hirsch Ballin, die zoals bekend met instemming van de AVP werd begroet.

'De PPA heeft kennis genomen van deze verklaringen', aldus Nisbet 'en is van mening dat er geen sprake is van een drastisch veranderd standpunt van Nederland. Omdat Nederland er van het begin af aan is uitgegaan, dat niet Nederland Aruba naar de onafhankelijkheid heeft gestuurd, maar dat Aruba er zelf om gevraagd heeft. Wij op Aruba hebben een andere mening', aldus Nisbet, 'maar feit is dat Nederland altijd van het standpunt is uitgegaan dat Aruba om onafhankelijkheid heeft gevraagd'.

De PPA-leider betreurt het dat met de gevoelens van het volk politiek moet worden gespeeld en de bevolking verkeerd ingelicht wordt.

SCHROMEN

Daarna gaat de PPA-leider op de politieke toer en staat uitvoerig stil bij het feit, dat het uiteindelijk de AVP is geweest die de geestelijke vader was van de Antilliaanse federatie en van de zogenoemde 12-8-verdeling in de Staten is geweest.

Ook haalt hij de uitspraak van de AVP-fractieleidster Digna Laclé in 1988 bij het tripartiet overleg in Nederland aan: 'In de komende jaren zal een bewustwordingsproces op gang worden gebrach en als het tijdstip van de onafhankelijkheid nabij is en het land daarop voldoende voorbereid zal zijn, dan zal de Arubaanse bevolking niet schromen de onafhankelijkheid in te gaan en de gevolgen daarvan ook te accepteren'. En nu moet Aruba iedere dag horen, dat de AVP nimmer de onafhankelijkheid heeft gewild.

Ten aanzien van de gastspreker op het AVP-congres van zondag vindt Nisbet het vreemd, dat geen Tweede Kamerlid werd uitgenodigd, maar wel een Europese parlementariër - met alle respect - maar die weinig met Aruba van doen heeft. Hij wijst er nog op dat de huidige Europese parlementariërs zwaar federatie-voorstanders zijn in Europa.

De AVP en de bevolking moeten daarom uitkijken voor diens uitspraken omdat hij toch geen verantwoordelijkheid draagt noch de Nederlandse regering zou kunnen binden.

Nisbet is van mening dat met deze opmerkingen hij het dubbelspel, dat de AVP speelt, ontmaskerd heeft. Tenslotte merkt hij nog op dat het programma van de regering-Eman spreekt over een referendum na de evaluatieconferentie, terwijl de regering-Oduber het referendum voor die conferentie wil houden.





■ ORANJESTAD — Met een speciale zitting van het Hof van Justitie werd gistermiddag afscheid genomen van president mr Jaime Saleh, die begin januari het ambt van gouverneur van de Nederlandse Antillen gaat vervullen.

In tegenwoordigheid van gouverneur F.B. Tromp, premier Nelson Oduber, minister van Justitie mr Hendrik Croes, onder-voorzitter van de Staten drs Booshi Wever en vele andere autoriteiten werd afscheid genomen van een president - het bleek uit de grote belangstelling - die de afgelopen jaren zijn stempel heeft gedrukt op het werk van het Hof van Justitie.

Opgeschort door faillissement

Midden februari werk Divi Village hervat

ORANJESTAD — Uit een persverklaring van Divi Resorts Aruba blijkt, dat midden februari 1990 de bouw van het Divi Village-project zal worden hervat. Hierover hebben de afgelopen dagen besprekingen met de overheid plaats gehad en werd een werkplan opgesteld.

Zoals bekend werd met het Divi Village-porject enige maanden geleden begonnen - gelegen tussen Divi Divi en het Tamarijn Beach Hotel -doch kwam stil te liggen toen de aannemer Bouwmaatschappij Aruba failliet ging. Dit had echter weinig van doen met Divi Divi's toezeggingen, dat bijgedragen zou worden aan meer kamers voor de komende toeristen.

Wat het Divi Village-project betreft, wordt verwacht dat het eerste gebouw met 24 units in juli 1990 kan worden opgeleverd, het tweede gebouw, eveneens 24 eenheden, in september 1990 en het derde gebouw met 64 eenheden komt dan klaar in oktober 1991.

EENMALIG

Eigendom geeft de koper een 'eigen woning' op Aruba voor zoveel weken als betrokkene zelf wil zonder de zorgen voor een jaarlang onderhoud en veiligheidskosten. Voor een eenmalige investering kan betrokkene of aan wie hij dit beschikbaar stelt ieder jaar - gedurende veertig jaar - een week vakantie op Aruba doorbrengen, zonder huur te betalen alleen een bescheiden jaarlijks onderhoudsbedrag. Of zover mogelijk mag iemand ook langer dan een week met een maximum van tien weken blijven mits de ruimte beschikbaar is.

Overigens kan met het Divi Village-lidmaatschap ook in een van de andere resorts van Interval International Exchange Network, waarbij men een keuze uit vijfhonderd plaatsen heeft. Bij lidmaatschap van Divi Village kan men gebruik maken van de vele faciliteiten die de Divi-organisatie op Aruba ter beschikking heeft.

AFBOUW

In een gesprek met de Amigoe stelde general manager Gerrit Griffith, dat besloten werd het een en ander over het stopgezette project bekend te maken zodat eenieder weet dat Divi Village zeker afgebouwd gaat worden.

Minister Croes: Uitnodiging Harbour Town te laat ontvangen

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de kritiek, dat zowel de ministers als Statenleden van de MEP, ADN en PPA bij de opening van Harbour Town Market Place ontbraken, liet minister van Justitie mr Hendrik Croes gisteravond in Telenoticias horen, dat hij de uitnodiging pas na de opening had ontvangen. 'Als men geen uitnodiging krijgt, dan kan men moeilijk gaan, aldus de bewindsman die Swain Wharf veel succes toewenste. Hij hoopte dat Harbour Town de normale banden met overheid en andere instanties zal onderhouden.

Nouel exposeert in Nijmegen

ORANJESTAD — In het Nijmeegse Volkenkundig Museum heeft de Arubaanse kunstschilder Gustave Nouel een tentoonstelling van zijn werken geopend. Deze duurt tot 5 januari. In samenwerking met de provincie Overijssel werd een brochure samengesteld 'Presentatie en promotie van beeldende kunst uit Overijssel'.

Over uitspraken Hirsch Ballin:

Premier Nelson Oduber nog geen commentaar

ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber kon nog geen commentaar geven op de berichten, dat de huidige minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken, Ernest Hirsch Ballin, gesteld zou hebben in het CDA-partijblad, dat aan de Antillen en Aruba de onafhankelijkheid niet kan worden opgedrongen.

Premier Oduber zal een dezer dagen een gesprek met de bewindsman hebben en hierop dan nader ingaan. Oduber noemde het wel vreemd, omdat in het CDA-programma voor Aruba nog steeds 1996 staat genoemd, terwijl minister drs Jan de Koning destijds tijdens de formatie Oduber in een telefoongesprek liet weten, dat de nieuwe regering zich zal houden aan de afspraken van de Ronde Tafel Conferentie (RTC) van 1983.

Voorts wees Oduber erop, dat Hirsch Ballin dit artikel schreef toen hij geen minister was doch als deskundige. Of dit ook het standpunt van de huidige Nederlandse regering is, zal Oduber te weten komen tijdens zijn gesprek met Hirsch Ballin.

'Wij handelen als regering met regering', aldus de premier, die nog opmerkte dat Hirsch Ballin destijds niet bij de RTC aanwezig was toen gezamenlijk beslissingen werden genomen. 'Ik verwacht spoedig duidelijkheid ten aanzien van Aruba.

TV-informatie voor adspirant-student

ORANJESTAD — De commissie CIPEPE brengt donderdagavond kwart voor zeven zijn derde voorlichtingsprogramma over de financiering van studie en wel in een tv-programma.

Ditmaal zal gesproken worden over de formulieren die ingevuld moeten worden, omdat nog al wat studenten problemen hebben met het invullen van deze formulieren. Daarom is het goed, dat toekomstige studenten het formulier tijdens de tv-uitzending bij zich hebben. Deze formulieren zijn bij de directie van Onderwijs beschikbaar. Voorts zal worden uitgelegd welke documenten bij de aanvraag moeten worden ingediend.

In DDR betoogd voor hereniging van Duitslanden

LEIPZIG - Meer dan tweehonderdduizend mensen hebben in Leipzig de ontbinding van de Communistische partij geëist evenals hereniging van de beide Duitslanden.

De demonstranten eisten ook een onderzoek naar corruptie. Bij de oppositie groeit namelijk de vrees voor onregelmatigheden nu het gehele Politburo en het Centrale comité van de Communistische partij zijn afgetreden.

Mr Saleh bij aftreden als hof-president:

Samenwerking justitieel gebied zonder problemen

ORANJESTAD — In zijn afscheidstoespraak tijdens de speciale zitting van het Hof van Justitie kon de scheidende president mr Jaime Saleh stellen, dat er met de ingang van de status aparte in 1986 zich geen grote problemen hebben voorgedaan.

'De samenwerking op justitieel gebied is misschien wel de enige zaak die zonder problemen is verlopen', aldus Saleh, die eraan toevoegde dat hij er steeds naar gestreefd heeft om het gezamenlijk Hof van Justitie een concrete inhoud te geven, waarin hij meende zeker geslaagd te zijn. Jammer genoeg vond hij het dat men er nog in geslaagd is om de juridische positie van de leden van het Hof, griffier en Procureur Generaal (PG) op basis van samenwerking tussen de Antillen en Aruba te regelen.

'TOELAGE'

Sinds 1985 heeft hij hieraan gewerkt, niet in de eerste plaats om de salarissen te verbeteren, maar vooral om de positie te verbeteren. De salarissen van de rechterlijke macht moeten bij wet geregeld worden, en niet, zoals het nu is, dat een gedeelte een 'toelage' is die ieder ogenblik ingetrokken kan worden. Door deze situatie zijn de rechters te afhankelijk van de uitvoerende macht hetgeen hun positie niet versterkt.

Volgens mr Saleh is de Arubaanse minister van Justitie hiervan op de hoogte en tracht een en ander te veranderen. 'Een zaak is zeker: de installatie van nog meer commissies is verloren tijd', aldus mr Saleh. 'De situatie is overduidelijk en nu dient de regering te beslissen'.

In zijn toespraak wees mr Saleh er nog op, dat Aruba nu voldoende rechters heeft. Hierdoor kunnen de verschillende instanties, zoals Raad van toezicht voor advocatuur, Ambtenarenrechter, Raad van beroep voor ambtenarenzaken en colleges van beroep voor de sociale verzekeringen, plaatselijk worden bezet.

ANIMO

Na gewezen te hebben op het feit, dat ook de automatisering zijn intrede heeft gedaan, merkte mr Saleh op, dat we er nog niet zijn, maar wel op de goede weg zijn. Hij haalde nog aan dat het Hof op Aruba nu twee lokale personen kent, maar de animo voor deze functies is nog niet zo groot. Vermoedelijk zou er met het verlagen van de selectievoorwaarden meer interesse kunnen komen.

'Justitie is iets groots, goede justitie is iets schaars in deze wereld', zo vervolgde de scheidende president van het Hof. 'Aruba en de Antillen zijn landen, die over een goede justitie-apparaat beschikken'. Hij deed een beroep niets te ondernemen om aan dit goede apparaat schade toe te brengen.

SAMENWERKING

Hij deed ook een beroep op de overheid om bij het nemen van beslissingen op politiek en justitie niet met elkaar te verwarren. Tot slot bracht hij dank aan de vele samenwerking die hij mocht ondervinden onder meer van de ministers van Justitie Watty Vos en mr Hendrik Croes. Dank bracht hij ook aan Sjon Hubert Lopez, terwijl ook de overleden rechter mr Tjon Ajong herdacht werd. Alle rechters op Aruba werd dank gebracht voor hun samenwerking en de wijze waarop zij hun taak vervullen.

'Altijd heb ik jullie steun gevoeld, hetgeen mij zekerheid gaf', aldus Saleh. 'Ik weet dat een vonnis wijzen in een kleine gemeenschap als Aruba geen gemakkelijke zaak is'. Hij besloot met de woorden: 'Ik ben ervan overtuigd, dat ik de justitie op Aruba naar een gewesten gediend heb'.

Minister van Justitie mr Hendrik Croes vertolkte de dank en de waardering van de Arubaanse regering en wenste de scheidende president veel succes toe in zijn nieuwe ambt.

Bhopal- betoging

BHOPAL - In de Indiase stad Bhopal zijn zo'n achthonderd mensen gearresteerd die demonstreerden op de vijfde verjaardag van de giframp in de stad, die drieduizend inwoners van Bhopal het leven kostte, zo hebben ooggetuigen gemeld.

De betogers eisten een snelle uitbetaling van de schadevergoedingen aan de slachtoffers van de grootste industriële ramp in de geschiedenis. Op 3 december 1984 ontsnapte een wolk giftig gas uit de bestrijdingsmiddelenfabriek in de stad, een Indisch filiaal van de Amerikaanse firma Union Carbide. Als gevolg van het gif stierven 3.350 mensen en werden rond vijftigduizend mensen voor het leven gehandicapt. Union Carbide heeft amper een half miljard dollar schadevergoeding betaald voor de slachtoffers, maar door ambtelijke procedures is tot nu toe slechts een klein gedeelte aan de begunstigden uitgekeerd.



■*ORANJESTAD — In de Port of Call Market Place openden de gezusters Charissa en Drucilla Fijnje vrijdagmiddag hun ultramoderne Blitz Boutique, waarvoor de nodige belangsteling bestond. Op de foto zijn ook hun ouders te zien.*

Mr Jaime Saleh door Bonaireclub gehuldigd

ORANJESTAD — In de afgelopen dagen heeft de toekomstige gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr Jaime Saleh, als scheidende president van het Hof van Justitie van de Antillen en Aruba vele handen moeten drukken. Daarbij werd steeds weer waardering geuit voor zijn manier van leiding geven aan het Hof.

Maandag nam hij in de Bonaireclub afscheid, waarbij hij het beschermheerschap van de Bonaireclub aanvaardde, terwijl gistermiddag een bijzondere zitting plaats vond van het Hof op Aruba. Ook hier werden waarderende woorden nog eens onderstreept met een geschenk van de Arubaanse regering in de vorm van een tekening van het vernieuwe Arubaanse gerechtsgebouw, dat minister van Justitie mr Hendrik Croes en premier Oduber hem aanboden. Met nadruk wees de scheidende Hof-president er bij zijn advies aan de overheid op om bij het nemen van beslissingen politiek en justitie niet met elkaar te mengen.

TALENTEN

In de Bonaireclub werd maandag afscheid genomen van president Saleh door de Bonaireclub, die verheugd was dat voor de tweede maal in de Antilliaanse geschiedenis een Bonaireaan tot het hoge ambt van gouverneur werd geroepen.

Voorzitter Wichie de Palm benadrukte de trots die er ook bij de Bonaireanen op Aruba bestaat, dat een landgenoot gouverneur wordt. 'Hieruit blijkt weer eens', aldus De Palm, 'dat Bonaire weliswaar klein van bevolking en oppervlakte is, maar wel talenten kent. Hij bood mr Saleh het beschermheerschap van de club aan, dat deze met voldoening aanvaardde.

'Ik weet dat Bonaireanen van elkaar houden en waar zij zich ook vestigen een eenheid weten te vormen, hierdoor hun vriendschap tonende. Op Aruba functioneren zij uitstekend in de gemeenschap', aldus Saleh, 'bewijzende dat er in feite voor Bonaireanen geen grenzen zijn als het gaat om samenwerking en vriendschap'. Ondanks dat hij in Nederland studeerde en op Curaçao werkzaam was, is hij steeds Bonaireaan gebleven.

Onder de aanwezigen bevond zich ook de minister van Verkeer en Vervoer Elio Nicolaas, die eveneens van het Flamingo-eiland afkomstig is.

SOFTBAL / DEN HAAG -Fredy van Offeren maakt geen deel meer uit van de selectie van het Nederlands softbalteam. De werpster kon een gedeelte van de voorbereiding op de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten, juli 1990, niet meemaken.

Kruiswoordpuzzel

Uit het grote aantal inzendingen van deze Amigoe-kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

C. de Waal
Venezuelastr. #5
Aruba

De winnaar kan zijn prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe. (tot drie uur)
Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór donderdagmorgen tien uur en op Aruba vóór woensdagmiddag vijf uur en duidelijk en op enveloppe vermelden:
KRUISWOORDPUZZEL

Curaçao: POB 577, Aruba: Nassaustraat 110 en Bonaire: Kaya Governador Debrot 154 t.n.v. Hubert Linkels.

ACHT LANDEN VERDEELD OVER TWEE POULES

Geld speelt belangrijke rol in wereld-competitie

Nederland speelt mee in nieuwe World Volleyball League

AMSTELVEEN - Olympische Spelen. Wereldtitelstrijd voetbal. World Volleyball League. Ligt het aan de top van de volleybalwereld, dan is dat in de toekomst de volgorde van de grootste sportevenementen ter wereld. En, benadrukte de Nederlandse bond in Amstelveen bij de presentatie van de plannen, laten we niet vergeten dat Nederland tot de elite van acht landen behoort die mag meedoen.

De door Harrie Brokking getrainde ploeg doet volgend jaar mee in de nieuwe league, die de sport vooral dankzij het medium televisie een nieuwe impuls moet geven. Nederland speelt twaalf groepswedstrijden tegen Japan, China en de Sovjetunie, eventueel gevolgd door de finaleronde in het land van de Rijzende Zon.

De Mexicaanse voorzitter van de wereldbond FIVB, Ruben Acosta, kwam met het initiatief en ventileerde de ambities. NeVoBo-voorzitter Piet de Bruin vindt niet dat Acosta te hoog opgeeft. "Vergeet niet", zegt hij, "dat volleybal de meeste georganiseerde sporters ter wereld heeft. Honderdzestig miljoen mensen, van wie veertig miljoen in China."

Het kwam overigens niet in de hoofden op, China over te slaan vanwege het bloedig onderdrukken van de revolutie. De Bruin: "China blijft beweren dat maar 35 doden gevallen zijn. Bovendien zouden we dan in 90 procent van de landen niet kunnen spelen."

COMMERCIE

Mag politiek dan geen rol spelen, commercie doet dat in hevige mate. Cuba, het beste volleyballand van de wereld, mag niet meedoen vanwege de gebrekkige mogelijkheden tot commerciële exploitatie.

Geld speelt een centrale rol in de ambitieuze competitie. In totaal is ruim twee miljoen gulden aan prijzengeld te verdelen over acht landen. In het geval Nederland, de nummer drie van Europa, al zijn wedstrijden verliest, wordt als ploeg toch ongeveer 85.000 gulden verdiend.

Het maximale prijzenbedrag is ongeveer een half miljoen gulden, afgezien van individuele verdiensten. Zo ontvangt de waardevolste speler 30.000 gulden, de beste aanvaller 20.000. Zelfs de beste scheidsrechter strijkt 10.000 gulden op.

GEHEIMZINNIGHEID

Het geld glijdt trouwens niet rechtstreeks in de zak van de spelers. De geheimzinnigheid over hoe de buit precies verdeeld wordt, is groter dan die omtrent het vergeven van surprises bij Sint Nicolaas. Bondspenningmeester Bakker: "We maken de cijfers niet bekend. Ze liggen te veel in de privé-sfeer." Feit is, dat niet alleen spelers en trainer meedelen in de pot. Ook de bond vangt zijn centen.

Voor de kosten van deelneming draait sponsor Nationale Nederlanden op.

De NeVoBo is ervan overtuigd, dat Nederland warm loopt voor de duels. Per thuiswedstrijd wordt gerekend op zo'n 3.500 toeschouwers, die elk twintig gulden entree moeten neertellen. De duels zijn in Den Haag (2), Franeker, Groningen, Apeldoorn en Den Bosch. Het kostte de nodige moeite, geschikte zalen te vinden.

De mensen thuis moeten het doen met rechtstreekse uitzendingen of flinke samenvattingen door de NOS, die de televisierechten van de nationale mannen- en vrouwenploeg tot 31 december 1992 verwierf. "Dat is belangrijk", aldus NeVoBo-penningmeester Bakker. "Publicitair horen we nu tot de grotere sporten." De bond is nog niet zover, een smak geld voor de sport te vragen, zoals de KNVB deze zomer deed.

VIJFTIG DUELS

Voor de Nederlandse ploeg, vijfde bij de Olympische Spelen van Seoul, is de World League wel de meest lucratieve, maar niet de enige bezigheid. Het team is in 1990 drukker bezet dan ooit. Technisch directeur Peter Murphy: "We lijken wel een reisbureau, met vijftig wedstrijden in de periode van eind maart tot begin augustus. Het wordt interessant na te gaan, hoe de ploeg reageert op de inspanningen."

Volgens De Bruin duurt een jaar zelfs te kort, om alle volleybal-evenementen van mannen, vrouwen en clubs in de kalender te passen. "Een jaar zou veertien maanden van elk veertig dagen moeten hebben", vindt de NeVoBo-official.

Het programma vermeldt in januari de plaatsingswedstrijden voor het B-WK tegen Finland en vanaf maart een toernooi in Cuba, de Haarlemse volleybal week, een toernooi in Slagharen, de World League, de Goodwill Games in Seattle (Vst) en het toernooi om de Savin Cup in de Sovjetunie. Eventueel volgt in oktober de A-wereldtitelstrijd in Brazilië. Daarbij komen nog tal van oefen-interlands.

Het is op zijn minst opvallend, dat voor zo'n druk jaar nog altijd geen hulptrainer voor Harrie Brokking is gevonden. "We zijn in gesprek met een aantal mensen", aldus Murphy. "We zullen het niet vergeten."

INDELING GROEPEN

Groepsindeling World Volleyball League:

A: Verenigde staten, Brazilië, Frankrijk en Italië.

B: Sovjetunie, Japan, China en Nederland.

Het programma van Nederland voor de groepswedstrijden van de World Volleyball League is als volgt:

27 april: Sovjetunie - Nederland in Moskou; 29 april Sovjetunie - Nederland in Moskou; 5 mei Nederland - Sovjetunie in Den Haag; 6 mei Nederland - Sovjetunie in Groningen; 12 mei China - Nederland in Shenyang; 13 mei China - Nederland in Wuhan; 19 mei Japan - Nederland in Osaka; 20 mei Japan - Nederland in Osaka; 25 mei Nederland - Japan in Apeldoorn; 27 mei Nederland - Japan in Den Bosch; 1 juni Nederland - China in Franeker; 3 juni Nederland - China in Den Haag.

Eventueel: 10/16 juli, Finale in Japan.

Duran 15 miljoen, Leonard 25 miljoen

Sugar Ray Leonard kondigt weer afscheid bokssport aan

LAS VEGAS - Aan de vooravond van zijn veelbesproken duel om de wereldtitel in het zwaarweltergewicht met uitdager Roberto Duran, heeft Sugar Ray Leonard opnieuw zijn afscheid van de bokssport aangekondigd. De vijf-voudige wereldkampioen, 33 jaar inmiddels, vindt zichzelf nog lang niet te oud voor het grote werk, maar is de immer hectische bokswereld langzamerhand meer dan beu.

'Ik overweeg sereius mijn loopbaan te beëindigen', verklaarde de Amerikaan na zijn laatste training voor het gevecht, dat donderdagavond in de buitenlucht op het terrein van het Mirage Hotel in Las Vegas wordt gehouden.

'Ik irriteer me de laatste tijd mateloos aan alles en iedereen. Ik heb geen plezier meer. Als je ouder wordt, veranderen je prioriteiten. Ik voel me een beetje opgebrand. Ik zal blij zijn als ik mijn actieve carrière afsluit. Er is veel leed in de bokswereld. Het wordt tijd, dat ik mijn beslissing neem.'

Leonard heeft al drie keer eerder zijn afscheid aangekondigd. De ringlichten, waarin hij zijn kwaliteiten maar al te graag etaleert, en niet te vergeten het geld, blijven echter lonken. Leonard verdient aan het komend duel ruim 25 miljoen gulden, Duran (38) uit Panama moet het met tien miljoen minder doen.

Leonard, die er beter getraind uitziet dan in juni, toen hij met Thomas Hearns afrekende, ontkende dat hij zijn afscheid steeds uitstelt, omdat hij alle publiciteit niet zou kunnen missen. 'Die drukte stoort me juist mateloos. Een dergelijk verwijt vind ik te gek voor woorden. Ik heb het recht van mening te veranderen. En als iemand mij uitdaagt, raak ik extra gemotiveerd.'

BOKSIDOOL

Leonard is lange tijd de lieveling van het Amerikaanse bokspubliek geweest. Zijn Olympische titel in 1976, zijn vijf wereldtitels, zijn fraaie uiterlijk en zijn verbale kwaliteiten maakten hem tot een idool. Dit jaar zwol de kritiek op zijn boksen en levenswandel echter aan.

'De veronderstelling, dat de supporters zich tegen mij beginnen te keren slaat nergens op', sprak Leonard getergd. 'Wat ik lees en hoor zijn twee verschillende dingen. Ik heb ergens gelezen dat ik mijn fans zou hebben beledigd. Maar waar en wanneer ik ook boks, het loopt nog altijd storm.'

In juni 1980 bokste Leonard voor het eerst tegen Duran. Hij verloor toen na vijftien ronden op punten. Het bleef zijn enige nederlaag in zijn 37 wedstrijden tellende loopbaan als prof. Vijf maanden later nam Sugar Ray revanche in het beruchte 'No Mas'-gevecht. Duran, volledig murw gebeukt, gaf in de achtste ronde op.

Volgens Alexis Arguello, de voormalige wereldkampioen uit Nicaragua, wordt het geen mooie, klassieke tweestrijd. 'Beide boksers haten elkaar daarvoor te veel en haat is een slechte raadgever. Je gaat er absoluut slechter door boksen. Ik verwacht een verschrikkelijke veldslag, die niets met boksen te maken zal hebben. Ik ben bang, dat we vele kopstoten en dergelijke te zien zullen krijgen. Maar Leonard is de betere bokser. Duran de echte vechter.'

Sport Agenda

ZWEMBAD 'BENNY LEITO'
(Rif)
open van 09.00-11.45/14.00-17.45 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg, tel.: 79275/79910)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
18.30 uur De Koning vs Eleven Brothers; 20.30 uur Centro Dominguito vs Sithoc -Sentro Deportivo Kòrsou.

ZEILEN
(Zeilclub Asiento)
19.00-21.00 uur captainsmeeting Tiger-Race 1989 - Zeilhaven Asiento te Brakkeput.

* * * * * *

Masters Nederland zonder 'Masters"

APELDOORN - Het Masterstoernooi in Apeldoorn wordt geteisterd door afmeldingen. Voor het met 45.000 gulden gedoteerde tennistoernooi, dat vandaag begint, heeft het vrouwen-evenement het meest te lijden onder de afzeggingen. Nationaal kampioene Nicole Jagerman, Hester Witvoet en Marianne van der Torre hebben zich teruggetrokken. Het drietal ondervindt teveel last van blessures. Zij worden vervangen door Karin Moos, Mara Eykenboom en Caroline Vis.

Bij de mannen ontbreekt Menno Oosting, die de voorkeur geeft aan een toernooi in Zwitserland. Hij wordt vervangen door Richard Krajicek.

Het speelprogramma van de eerste ronde op woensdag is:

Mannen: Davids - Krajicek, Vekemans - Nijssen, Eltingh - Kok en Schaap -Schapers.

Vrouwen:
Bakkum - Vis, Eijkenboom - Schultz.

Voorstel Fifa:

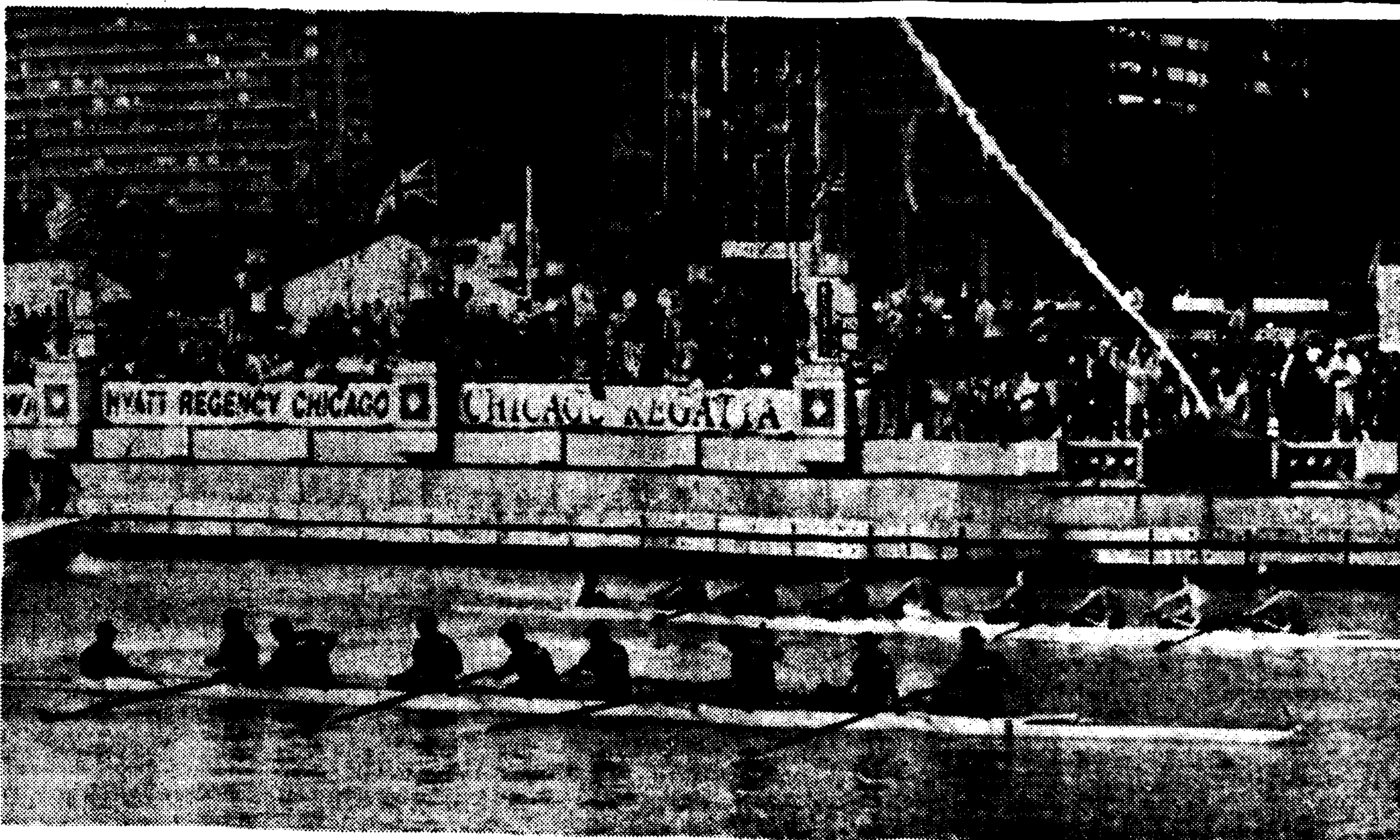
Spelers zonder geel naar WK

ROME - De wereldvoetbalbond (FIFA) overweegt de tijdens de kwalificatieduels voor het eindtoernooi om de wereldtitel geboekte spelers met een schone lei te laten beginnen.

Donderdag komt in Rome een voorstel op tafel de eerder ontvangen gele kaarten kwijt te schelden. Dit maakte een woordvoerder van de voetbalfederatie dinsdag bekend. Voordeel daarvan is dat een gele kaart tijdens het toernooi in Italië voor de betreffende spelers geen directe gevolgen zal hebben.

Bij Nederland kregen Rijkaard, Silooy, Hiele en Rutjes in de kwalificatieronde een gele kaart. Van Tiggelen liep er zelfs twee op, maar zat zijn schorsing in het duel tegen Wales uit.

Er komt geen gratie voor spelers die tijdens de kwalificatieduels een rode kaart hebben gekregen. Zij dienen hun volledige straf uit te zitten.



CHICAGO - Het zo van traditie bolstaande Engeland is na 150 jaar een traditie armer.

Voor het eerst in het 150-jarig bestaan van de bootrace tussen de twee universiteiten Oxford en Cambridge werd dit jaarlijks evenement buiten Engeland gehouden.

Dit jaar werd het duel in de Amerikaanse stad Chicago uitgevochten. Oxford (voorgrond) werd de winnaar.

Bondsofficials deelden dope uit

Ook Tsjechoslowakije atleten gebruikten verboden middelen

PRAAG - De onthullingen over dopegebruik in de oostblok-landen gaan gestaag door. Dinsdag meldde de voormalige Tsjechoslowaakse topsporter Josef Odlozil, in 1964 tijdens de Olympische Spelen van Tokyo winnaar van de zilveren medaille op de 1500 meter, dat sporters in zijn land op grote schaal verboden middelen tot zich hebben genomen.

Odlozil verklaarde in het dagblad Svobodne Slovo, dat in 1983 minimaal tachtig procent van de Tsjechoslowaakse deelnemers aan het toernooi om de wereldtitels atletiek in Finland vooraf dope zou hebben gebruikt.

In Helsinki veroverde Tsjechoslowakije vier wereldtitels. Loopster Jarmila Kratochvilova (2), discuswerper Imrich Bugar en kogelstootster Helena Fibingerova. De bobo's waren, volgens Odlozil, op de hoogte van het dopegebruik.

"Ik heb de middelen natuurlijk nooit zelf gekocht. De distributie verliep via de hoogste sportofficials. Via artsen en trainers kwamen de spullen daarna bij de sporters terecht", zei de huidige looptrainer, die toegaf zelf ook anabole steroiden te hebben gebruikt. "Toen ik eindelijk begreep hoeveel ik kreeg toegediend, voelde ik me net een gefokt konijn."

"Volgens mij gebruikte tachtig procent van de Tsjechoslowaakse atleten in Helsinki dope. Waarschijnlijk ligt dit percentage nog hoger. Iedereen wist ervan. Artsen, officials en trainers. Alleen de sporters stonden bloot aan de risico's."

"Voor elk sportonderdeel werd een arts aangest ld, die de verboden middelen moest verdelen. Ik ben er zeker van dat er bij het nationale centrum voor de gezondheidszorg bewijzen liggen. Daar liggen de documenten, die mijn uitspraken kunnen bevestigen. Niet alleen van welke middelen er werden verstrekt, maar ook hoeveel het heeft gekost", zei Odlozil.

VOLENDAM - Volendam in de subtop van de eredivisie. Niet voor een of twee seizoenen, maar permanent. De club presenteerde dinsdag een ambitieus jeugdplan om die wens inhoud te geven.

Investeringen in spelers en accomodatie

Volendam wil met ambitieus jeugdplan naar subtop eredivisie

Voorzitter Schilder: "Volendam beschikt over drie A-trainers en het streven is binnen zeer korte tijd bij alle elftallen uit de betaalde sector managers aan te stellen. Niet dat de club de semi-prof-status gaat verlaten, maar we willen dat de aanvoer uit de eigen jeugd ook in de toekomst gewaarborgd blijft."

Volendam is er van doordrongen dat doorstroming van de eigen jeugd niet voldoende is voor een vaste plaats in de subtop van de eredivisie. "Aantrekken van spelers buiten de regio blijft noodzakelijk. Wij zijn ervan overtuigd dat het jeugdplan een bijzondere plaats zal innemen bij het verwezenlijken van ons doel", aldus Schilder.

Dat Volendam serieus met de toekomst bezig is, werd duidelijk onderstreept met de contractverlenging van manager Jan Brouwer (48), die voor drieëneenhalf jaar bijtekende. Brouwer is sinds 1986 in dienst bij Volendam. Eerst twee seizoenen als trainer, daarna als manager.

Zijn contract loopt nu tot 1 juli 1993. Ook met veldtrainer Leo Steegman zijn nieuwe afspraken gemaakt. Op voorspraak van de spelersgroep is onlangs zijn verbintenis tot 1 juli 1992 verlengd.

Jan Brouwer: "Toen ik in 1986 bij Volendam begon, was het doel het "heen-en-weer-verhaal" weg te werken. Daarin lijken we te slagen. Aan het einde van het vorig seizoen hebben Steegman en ik duidelijke keuzes gemaakt wat betreft de spelersgroep.

Een aantal spelers moest vertrekken, omdat ze niet in het patroon pasten. Die beslissing blijkt juist te zijn. Hoewel wij het kleinduimpje van de eredivisie zullen blijven, gaat het de goede kant op. Met de sporthal en het kunstgrasveld zijn we zeer ingenomen. Het voetbal leeft in Volendam."

Brouwer vertelde verder dat van de 182 jongens die in 1982 in het dorp werden geboren er nu 111 lid van de club zijn. Hij kon zich vinden in de mening van de kenners, dat het kapitaal van een betaalde voetbalclub op het veld moet staan.

"Wij menen dat we beter kunnen investeren in een vernieuwde accommodatie en een goede opleiding en begeleiding. Zeker gezien het geweldige potentieel dat hier rondloopt. Daarmee moeten wij ons in de toekomst in de subtop kunnen handhaven."

Volendam heeft inmiddels de contracten met vijf spelers verlengd. Aanvoerder Jaap Schilder tekende voor een jaar bij, Alex Pastoor, Rene Binken, Tom Guyt en Peter Vermes blijven nog twee seizoenen. Met de talenten Sier, Kromheer, Steltenpool en Zoetebier zijn nog besprekingen gaande.

Daarnaast wil Volendam ook Randy Samuel behouden. De overige spelers (Bakker, Bartelings, Berghuis, John Binken, Van Loon, Steur en Zwarthoed) hebben nog contracten tot juni 1992.

Volendam streeft ernaar de accommodatie binnen ruim twee jaar te hebben verbeterd.

Davis Cup-selectie Bondsrepubliek

STUTTGART - Met Eric Jelen, Carl-Uwe Steeb en Patrick Kuhnen verdedigt Boris Becker volgende week namens de Bondsrepubliek in Stuttgart tegen Zweden de Davis Cup. De Westduitse bondscoach Niki Pilic koos voor dezelfde spelers, die vorig jaar Zweden in Gothenburg in de finale versloegen.

Zijn Zweedse collega John Anders Sjoberg maakte de selectie van Zweden bekend. Hij kiest zijn viertal uit Stefan Edberg, Mats Wilander, Jan Gunnarsson, Anders Jarryd en Jonas Svensson.

De Zweedse ploeg, die al zeven keer de Davis Cup veroverde, reist volgende week maandag al naar de Bondsrepubliek. Sjoberg maakt zijn definitieve keus vlak voor het begin van de finale bekend.

Jonathan Speelman beste snel-schaker

LONDEN - De Engelse grootmeester Jonathan Speelman heeft in Londen een internationaal snelschaak-toernooi gewonnen. De Brit versloeg zijn landgenoot Michael Adams in twee partijen. De eerste eindigde in remise, in de tweede was Speelman de sterkste.

In de halve eindstrijden had Speelman wereldkampioen Gary Kasparov uitgeschakeld. Adams was in de finale gekomen door een overwinning op de Nederlandse grootmeester Jan Timman, die in de kwartfinales had gewonnen van de Fransman Lautier.



■ De Engelse grootmeester Jonathan Speelman hier op de rug gezien in duel met Jan Timman * * * * *

Kersten en Slendebroek tussen hoop en vrees

CEBU — Frank Kersten en Jannes Slendebroek leven tussen hoop en vrees. Vanaf hun kamer in Hotel Sundowner in Cebu probeerde Kersten woensdagnacht de hachtelijke toestand op de door een opstand geteisterd Filipijnen te beschrijven. Sinds vorige week vrijdag zit de Brabantse profwielrenner met amateur Slendebroek vast in Cebu. Negenhonderd kilometer ten zuiden van de hoofdstad Manila, waar vorige week rebellerende militairen de regering van president Corazon Aquino met geweld ten val wilden brengen, wachten de twee wielrenners in angst en beklemmende onzekerheid de ontwikkelingen af.

'We kunnen alleen maar afwachten', vertelde Kersten woensdagnacht Nederlandse tijd. In Cebu was net de zon opgegaan en een nieuwe dag begonnen. 'Het is nu nog rustig, maar hoe lang het duurt, weet ik ook niet. We kunnen geen kant uit. De muitende militairen hebben de luchthaven van Cebu bezet. Ze hebben gedreigd alle vliegtuigen op te blazen. Er staan een paar Boeings en Airbussen plus ongeveer twintig militaire toestellen. Als ze hun dreigement uitvoeren, komen we hier nooit meer weg', sprak Kersten bevreesd.

'En ze menen het serieus, want overdag hebben we met een verrekijker gezien dat aan een brug op weg naar de luchthaven explosieven werden aangebracht. Als ze die vernielen, zitten we compleet ingesloten. De afgelopen dagen stegen de prijzen voor voedsel op de Filipijnen dagelijks met bijna honderd procent. Om in hun onderhoud te kunnen voorzien, werden de twee wielrenners gedwongen onderdelen van hun racefietsen te verkopen.

'Ik heb twee wielen verkocht. Slendebroek een stuur, trappers, wielen en het zadel. Als we hier nog lang zitten, denk ik dat ik mijn fiets moet verkopen', voorspelde Kersten. 'God weet hoe lang dit nog duurt'.

Kersten en Slendebroek hebben in Cebu dagelijks contact met de Nederlandse zakenman Michael Herman van Aarsen, die al zeven jaar op het eiland woont. 'Hij vertelde ons dat dit de zesde coup in zeven jaar was, maar zo ernstig als deze had hij nog nooit meegemaakt. Hij overweegt sterk, straks als het weer rustig is, terug te keren naar Limburg, naar Panheel. Vanuit zijn woning in Cebu hebben we de rebellen door de stad zien trekken. Sinds dinsdag rollen ook tanks door de straten, en nu wordt er geschoten'.

'Het is hier echt oorlog. Of er slachtoffers zijn gevallen, is me niet bekend. Maar die mannetjes met die grote geweren voor hun borst maken me toch bang. Veel buitenlanders zitten niet in Cebu. Zover ik weet alleen vijf Westduitse wielrenners die ook aan de wedstrijd vorige week hebben deelgenomen'.

Kersten en Slendebroek waren op uitnodiging in Cebu. Ze combineerden de race met een vakantie. Kersten won de proloog. 'Het was een schitterende belevenis. Voor 50.000 mensen fietsen. Sinds vorige week vrijdag denk ik er toch even anders over. Ik heb er een zwaar hoofd over in, maar we houden de moed er maar in'.

Sta Maria Pirates nog springlevend

WILLEMSTAD — Sta Maria Pirates/Wallé Construction is nog steeds springlevend in de eindstrijd om de AA-klasse baseballtitel. Met een weer krappe overwinning van 5-4 (7-6 op maandag) heeft het tegenstander Sta Rosa Indians/Mennen Speedstick voor de tweede maal van de titel afgehouden. Met een 3-2 stand is een zesde wedstrijd noodzakelijk geworden welke morgenavond zal plaatsvinden.

Afgaande op het aantal veldfouten kan gezegd worden dat Indians gisteravond redelijk veldspel leverde. Beide misgrepen hadden echter nadelige gevolgen voor de Sta Rosaploeg. Pirates deed daarmee namelijk zijn voordeel; in de tweede inning stelde een fout van derde honkman Pirates mede in staat drie punten op het scorebord te brengen, terwijl in de zevende inning het winnend punt kon worden gemaakt als indirect gevolg van een misgreep van de tweede honkman.

De Sta Mariaploeg kon daardoor met slechts vier honkslagen volstaan, terwijl Indians met tien honkslagen toch minder produktief was. Eén van de honkslagen van Pirates was echter een homerun, een verre slag van Richard Coffie in de vierde inning. Hij bracht daarmee de stand op gelijke voet (4-4) en scoorde later ook het winnende punt.

Indians opende de score met één punt in de eerste slagbeurt op een honkslag van Sharnold Adriana, een slechte aangooi van de achtervanger en een 'roller' in het binnenveld. Pirates diende echter in de tweede van repliek met drie punten, welke gescoord werden op honkslagen van Alvaro Ascencion en Ramsey Betorina en verder op een fout van de derde honkman en twee 'wild pitches'.

In de vierde nam Indians weer het initiatief met 4-3 op honkslagen van Etienne Ursulita en Hensley Martinez. Indians moest daarna noodgedwongen zijn produktie stoppen. Vervanger Arthur Bonevacia bleek namelijk in uitstekende vorm en beperkte het offensief van de Sta Rosaploeg voor de verdere duur van de wedstrijd tot slechts drie honkslagen. Van zijn kant scoorde Pirates in de vierde inning de gelijkmaker (homerun van Richard Coffie) en pakte in de zevende inning de zege met een vijfde punt.

De eindcijfers waren als volgt: 5-4-3 voor Pirates en 4-10-2 voor Indians. Bonevacia eindigde als winnende werper. Verliezer Ronnie Inesia legde de gehele route af voor Indians.

Christo Stojtrskov naar Barcelona

SOFIA - De Bulgaarse voetballer Christo Stojtskov heeft maandag in Sofia verklaard, dat hij met ingang van volgend seizoen voor Barcelona zal spelen.

Met de transfer van de aanvoerder van landskampioen Sredets Sofia en de Bulgaarse nationale ploeg zou 8 miljoen gulden zijn gemoeid. Van dit voor Bulgaarse begrippen gigantische bedrag ontvangen de nationale voetbalbond en landskampioen Sredets een niet nader omschreven gedeelte.

De 24-jarige Stojtskov is een contract van vijf jaar overeengekomen met Barcelona, dat afgelopen seizoen Sredets in de halve finale van het Europese toernooi voor bekerwinnaars uitschakelde.

Lendl en Becker groot-verdieners

NEW YORK - Ivan Lendl heeft dit seizoen in de ATP-tennistoernooien meer verdiend dan Boris Becker.

Het verschil tussen de Tsjech en Westduitser is voor de miljonairs een schijntje: 250.000 gulden.

Lendl sloeg dit jaar vijf miljoen gulden bij elkaar. Becker een kwart miljoen minder. De twee rivalen eisten een groot deel van het te verdienen prijzengeld op. Nummer drie van de grootverdieners, Stefan Edberg, inde iets meer dan drie miljoen gulden.

Lendl eindigde ook op de ATP-computer-ranglijst als eerste voor Becker. De Tsjech won dit jaar tien Grand Prix-toernooien. Veel meer dan de Westduitser, die echter twee Grand Slam-toernooien, Wimbledon en Flushing Meadow, op zijn naam bracht. Hij versloeg in beide toernooien Lendl in de finale. "Ik voel me toch de nummer een van de wereld", zei Becker zondagavond nadat hij de Masters-finale in New York van Edberg, die op de ranglijst als derde eindigde, had verloren.

WIELRENNEN / SAN SEBASTIAN - Mathieu Hermans is door de luisteraars van radio Nacional d'Espana tot beste en populairste wielrenner van het Baskenland gekozen. De Nederlandse profwielrenner volgt Marino Lejaretta op. Hermans is de eerste buitenlander die deze prijs krijgt.



SHO… P A…

Fuji Image Plaza
…Punda

Voor het
ontwikkelen en
afdrukken
van uw foto's

"…"

Fuji Image Plaza
…Punda

KANS…

„Gift Ce…

1 eerste prijs …
2 tweede prijs …
4 derde prijs …
8 vierde prijs …
16 vijfde prijs …
32 zesde prijs …
64 zevende prijs …
127 winna…

* Alle prijzen …
* Trekking …

Maandag 18 …

DONDERDAG… KOOPAVOND
van … tot 9 uur.



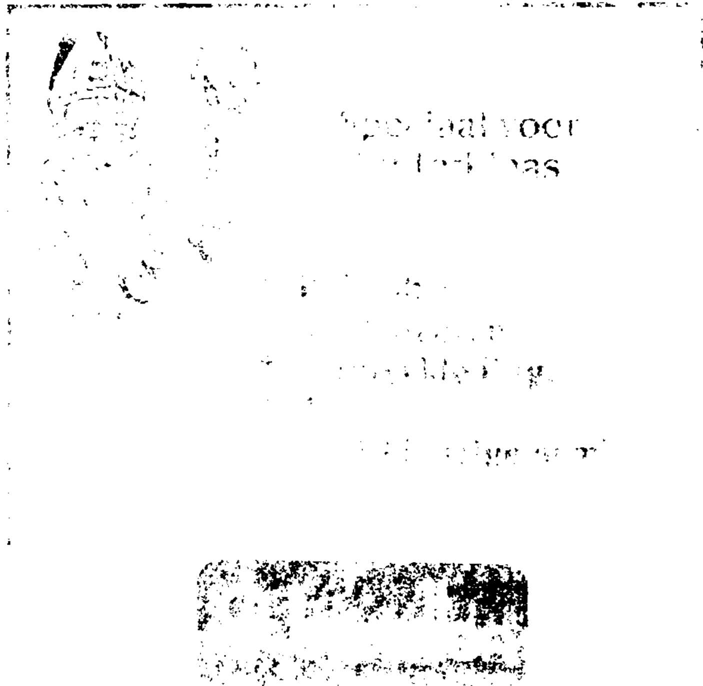


BALLY
Swiss shoes
Nieuwe modellen
1990
zijn al binnen

De schoen
voor de elegante man

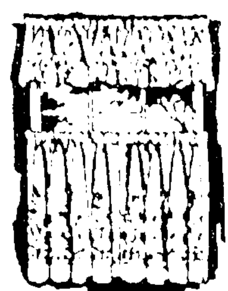


Breedestraat 37, Punda - Tel. 611768



Donderdagavond … koopavond tot 9.00 …

Op alle nieuwe kleding
20 en 30% korting
Op keukengordijnen
…valletjes 50% korting



La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

en serv…
Ontvangen …
voor dames …



With a complete
European …
…



Ontvangen voor de
komende feestdagen
een grote kollektie

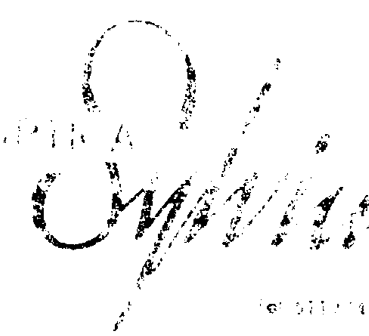
KLEDING
voor dames en heren
met bijpassende
ACCESSOIRES
en AVONDTASJES

HELENA'S N.V.
Heerenstraat 28



Columbusstraat

Ontvangen
voor de komende
feestdagen
kleding voor
kinderen en tieners
naar de
allerlaatste mode



Pa bril di kalidat
servisio rapido

Exotique Plaza

… LEDERSCHOENEN …
en
DAMESTASSEN
voor de kerstdagen
is binnen tegen een
introductie prijs

Openingstijden:
maandag - vrijdag.
9.30 - 12.30 2.30 - …

Exotique Plaza
De zaak voor lederwaren
in Curaçao.

Stereo Set XO - D8 200 W (PMPO)

fl. 558.00

There's always something new at:



BREEDESTRAAT - HEERENSTRAAT

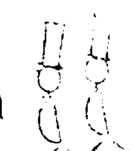
EEN
KOMFORTABEL
KOSTUUM

v.a. 359,-

op donderdag koopavond tot 21.00 uur
Ook zaterdag … open.

wullsen & wullsen





EUROTOP OVER ECONOMISCHE UNIE

Veel aandacht voor ontwikkelingen in Oost Europa

Houding Bonn bepalend voor resultaat overleg

BRUSSEL- Als de Europese regeringsleiders komende vrijdag in Straatsburg onder leiding van president Francois Mitterrand van Frankrijk bijeenkomen voor hun halfjaarlijkse topoverleg, zal de houding van de Westduitse bondskanselier, Helmut Kohl, meer dan ooit bepalend zijn voor het resultaat. Mitterrand zal zijn collega's de vraag voorleggen of zij bereid zijn in de tweede helft van volgend jaar een regeringsconferentie te beleggen over de vorming van een economische en monetaire unie, kortweg EMU. Vooral naar het antwoord van Kohl zal met grote belangstelling worden uitgezien.

. De bondskanselier zal voor eens en altijd duidelijk moeten maken of zijn land het proces van economische en politieke integratie in Europa nog steeds volledig is toegedaan. De andere Europese leiders zullen een negatief of onduidelijk antwoord ongetwijfeld uitleggen als een teken van een afnemende Westduitse betrokkenheid bij de EG. Ook bij de Amerikanen zou een negatief antwoord ongerustheid kunnen wekken. Na zijn topgesprek met Sovjetleider Michail Gorbatsjov, legde president George Bush opvallend veel nadruk op het belang dat de Verenigde Staten onder invloed van de ontwikkelingen in Oost-Europa zijn gaan hechten aan de versterking van de Europese integratie.

ONDENKBAAR

Het tien-puntenplan voor Duitse hereniging dat Kohl vorige week, zonder voorafgaand overleg met zijn Europese of Atlantische partners, heeft voorgelegd aan de Bundestag, heeft over de Europese betrokkenheid van de bondsrepubliek de nodige twijfel doen ontstaan. Twee weken eerder zette de Westduitse regeringsleider in het Europees parlement nog uiteen dat de hereniging van de beide Duitslanden alleen denkbaar was in het kader van de Europese eenwording.

Door de gebeurtenissen in Oost-Europa is de aandacht voor het afwijzende Britse standpunt over de EMU wat meer op de achtergrond geraakt. Ook de brugfunctie die de Nederlandse premier Lubbers de afgelopen jaren placht te vervullen tussen de onverzettelijke premier Thatcher en het Europese continent lijkt daardoor minder actueel geworden.

VOORWAARDE

Nog tot het eind van de zomer stelde Den Haag zich op het standpunt dat er voorzichtig geopereerd moest worden om het Verenigd koninkrijk bij de voorbereiding van de EMU niet uit de boot te laten vallen. Nederland vindt nu dat de onderhandelingen over de EMU in december volgend jaar kunnen beginnen, of de Britten het daar nu mee eens zijn of niet.

Voorwaarde is wel dat een regeringsconferentie goed wordt voorbereid. Nederland vindt voorts dat een toekomstige Europese Centrale bank volstrekt onafhankelijk moet staan ten opzichte van de lidstaten en van andere EG-instellingen. Het bestrijden van de inflatie moet voor de Europese bank een absolute prioriteit zijn.

Met deze voorwaarden staat Nederland zeer dicht bij de Westduitsers. Minister Genscher van Buitenlandse zaken geldt als een groot voorstander van de EMU. Zijn bondskanselier moet echter ook rekening houden met Theo Waigel, de CSU-minister van Financien. Ook de president van de Bundesbank, Karl-Otto Pohl, stelt zich zeer terughoudend op. De monetaire autoriteiten in de bondsrepubliek betwijfelen of de zuidelijke EG-landen, inclusief Frankrijk, bereid zijn de onafhankelijkheid van een Europese centrale bank te waarborgen.

BELANG

Naar verwacht zullen de regeringsleiders zaterdag in hun slotverklaring het belang van de voltooiing van de interne markt in 1992 nog eens bevestigen. De Europese werkgevers hebben daar dinsdag nog speciaal om gevraagd. Niet alleen in Nederland bestaat zorg over het uitblijven van besluiten op enkele belangrijke terreinen, zoals harmonisatie van BTW en accijnzen en de vrijmaking van de Europese transportmarkt.

Om tegemoet te komen aan de wensen van de Europese vakbeweging zullen de regeringsleiders met een plechtige verklaring het Europees sociaal handvest aanvaarden. Vakbeweging en Europees parlement hebben altijd volgehouden dat het economische Europa hand in hand moet gaan met minimale sociale garanties voor de werknemers. De vakbonden hebben inmiddels veel kritiek op de inhoud die het handvest uiteindelijk heeft gekregen.

Volgens hen heeft de Europese commissie veel te veel water in de wijn gedaan in haar pogingen het handvest ook aanvaardbaar te maken voor het Verenigd koninkrijk. De vakbeweging zal nu haar hoop moeten stellen op een sociaal actieprogramma, dat de Commissie inmiddels bij het handvest heeft gevoegd. Ironisch genoeg is het vrijwel zeker dat mevrouw Thatcher het handvest niet zal onderschrijven. Zij is en blijft van mening dat sociale wetgeving geen taak is voor de EG.

TOONZETTING

Ondanks de poging van Mitterrand de stormachtige ontwikkelingen in Oost-Europa twee weken terug apart te bespreken tijdens een informeel diner in Parijs, zullen de gebeurtenissen in Oost-Berlijn en Praag opnieuw de toon zetten voor het overleg van de twaalf regeringsleiders en hun ministers van Buitenlandse zaken. Diplomaten in Brussel gaan ervan uit dat de Franse president zal proberen definitieve steun te krijgen voor het oprichten van een "herstelbank" voor Oost-Europa. Met een kapitaal van tien miljard ECU (ECU staat gelijk aan 2,33 Nederlandse guldens) zou de bank de steunactiviteit van de Westerse industrielanden in Oost-Europa moeten kanaliseren.

Volgens Mitterrand zouden ook Oosteuropese landen toegang moeten krijgen tot het bestuur van de bank en kapitaal moeten inbrengen. Nederland wil aan die toegang wel politieke voorwaarden verbinden, zodat alleen hervormingsgezinde landen in Oost-Europa voor kredieten in aanmerking komen. Naar in Den Haag verluidt voelt de Nederlandse regering er overigens weinig voor om weer een nieuwe financiele instelling in het leven te roepen. Den Haag geeft er voorlopig de voorkeur aan gebruik te maken van bestaande instellingen, zoals de Europese Investeringsbank (EIB).

De regeringsleiders zullen niet alleen moeten reageren op de ontwikkelingen in Oost-Europa. Ze moeten ook bezien hoe de EG in de nabije toekomst zal gaan samenwerken met de andere democratische landen in Europa, verenigd in de Europese Vrijhandels associatie (EVA). De EVA-landen willen nauw worden betrokken bij de interne markt die de EG voor 1993 tot stand wil brengen. Zij willen zelfs meebeslissen over EG-wetgeving.

Naar verwacht zal het Europese topoverleg politieke verklaringen opleveren over de situatie in het Midden-Oosten, zuidelijk Afrika en Midden-Amerika. De ministers van Buitenlandse zaken zullen ook gemeenschappelijke standpunten voorbereiden inzake het handhaven van mensenrechten en het niet-verspreiden van kernwapens.



■ *WEST BERLIJN - Poolse kooplui trotseren de ijzige koude die er momenteel heerst in Berlijn om hun koopwaar aan te bieden aan kooplustige Westberlijners. De Duitse marken en de dollars die zij op die manier binnenkrijgen zijn zeer welkom met het oog op aankopen voor de komende feestdagen.*

Bulgaren willen eind overheersing door Communisten

SOFIA - In een Bulgaarse grensplaats bij Tsjecho-Slowakije is door ongeveer vijfduizend Bulgaren gedemonstreerd die een einde willen zien gemaakt aan de overheersende rol van de Communistische partij.

In concreto eisten de betogers dat artikel 1 van de Bulgaarse grondwet wordt geschrapt. Daarin is de leidende rol van de Communistische partij vastgelegd. De demonstranten willen verder dat er haast wordt gemaakt met de invoering van het meerpartijen systeem, een nieuwe kieswet en de vrijlating van politieke gevangenen. De nieuwe leider van Bulgarije Mladenov heeft ondertussen laten weten dat de Communistische partij zijn automatisch recht om het land te regeren niet zal opgeven. Hij heeft wel hervormingen beloofd.

Madrid vraagt Den Haag om meer bescherming

Bom ontploft bij woning van Spaanse ambassadeur

DEN HAAG - Spanje vraagt Nederland officieel om (meer) bescherming voor de Spaanse diplomaten in Den Haag. De Nederlandse ambassadeur in Madrid, E. Plug, werd daartoe woensdagochtend op het Spaanse ministerie van Buitenlandse zaken ontboden, enkele uren nadat in Den Haag opnieuw een bomaanslag plaatsvond tegen een Spaanse vestiging. Het betrof ditmaal de woning van de Spaanse ambassadeur aan het Lange Voorhout in de residentie.

Om half acht vanmorgen ontplofte daar een bom. De schade aan de woning van de ambassadeur is aanzienlijk. De ambassadeurswoning ligt vlakbij de Spaanse ambassade zelf. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

De politie denkt dat twee granaten de ambassadeurswoning zijn binnengegooid. Dat gebeurde vermoedelijk vanuit een stationcar die kort daarop in brand vloog.

De Explosieven opruimingsdienst was meteen aanwezig, met name ook voor onderzoek naar een pakketje dat in de auto lag. Van het pakketje worden röntgenfoto's gemaakt. De omgeving van het Lange Voorhout bleef geruime tijd afgezet.

ONBEKEND

In oktober werd Den Haag ook al opgeschrikt door drie bomaanslagen tegen Spaanse vestigingen in Den Haag. Ook bij die aanslagen vielen geen doden of gewonden. De politie weet nog altijd niet wie verantwoordelijk is voor die aanslagen en voor de aanslag van woensdag. Een verband tussen alle aanslagen ligt voor de hand, aldus de Haagse politie.

Na de aanslagen in oktober werd met name in Spanje geopperd dat de Baskische afscheidingsbeweging ETA ermee te maken zou kunnen hebben. Ook werd gewezen op mogelijk daders uit de drugswereld.

Juist afgelopen maandag werd het speciale politieteam ontbonden, dat de vorige aanslagen onderzocht. Het team is inmiddels weer op volle sterkte (40 mensen) aan het werk. In oktober kwam een Spaanse bomexpert naar Nederland om de resten van de toen gebruikte explosieven te onderzoeken.

AFSCHUW

Minister Van den broek van Buitenlandse zaken ging woensdagmorgen zelf een kijkje nemen bij de woning van de Spaanse ambassadeur. De Nederlandse minister ontmoette daar ook kort de Spaanse vertegenwoordiger. Van den Broek sprak volgens een woordvoerster van zijn ministerie zijn "afschuw" uit tegenover de ambassadeur, die ook de verzekering kreeg dat alle noodzakelijke steun blijft bestaan met betrekking tot de veiligheid van de Spaanse diplomaten en vestigingen in Nederland.

BEKENDMAKING

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de aanbesteding van

Bestek no. 89-15

"Het bouwen van een overslagstation te Koraal Specht"

uitgesteld is tot woensdag 13 december 1989 om 10 uur a.m. op het **Centraal Bestuurskantoor aan de Concordiastraat.**

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken, Ing. H.C. Simmons.

Commissie Aktieplan Willemstad:

Vervalspiraal cultureel erfgoed Willemstad gekeerd

WILLEMSTAD — De ICAW (Interregionale Commissie 'Actie Willemstad') is positief gestemd over het bereikte resultaat van de besprekingen, die deze week gevoerd zijn in het kader van de 'Actie Willemstad'. Ook heeft de commissie goede hoop, dat het moment is aangebroken waarop de vervalspiraal van het cultureel erfgoed in Willemstad kan worden gekeerd.

De commissie is voor de tweede zitting van 27 tot en met 30 november op Curaçao bijeengekomen om zich te beraden over de acties welke in het kader van de Actie Willemstad zullen worden gevoerd. Hierin is met name het recente goedkeuren van de Monumentenlandsverordening positief ontvangen.



Aan de zittingen van de ICAW, zijnde een gemengde commissie in koninkrijksverband onder voorzitterschap van J. Veeris, nemen leden vanuit Nederland, de Nederlandse Antillen en Curaçao deel, evenals een aantal adviseurs. De Nederlandse leden zijn drs A.J. van der Staay, directeur van het Sociaal en Cultureel Planbureau, lid van de Nederlandse nationale UNESCO-commissie en tevens vice-voorzitter van de ICAW; ir L.L.M. van Nispen tot Sevenaer, directeur van de Rijksdienst voor de Monumentenzorg; mr J. Witsen (ditmaal verbangen door ir F. Kuyken), directeur Rijks Planologishce dienst; drs F. Palm van het Kabinet voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse Zaken en B.A.S. de Klerk, adjunct-secretaris van de Nederlandse Nationale UNESCO-commissie en tevens secretaris van de ICAW.

Van Antilliaanse zijde nemen zitting de mr C.E. Dip; drs R.W.A. Naaldijk, directeur van het departement van Onderwijs en Cultuur, mr ing. Jacky Voges als voorzitter van de stichting Monumentenzorg en L.F. Butot, hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting. Tevens heeft S. Mutal, als representant van de UNESCO/UNDP formeel aan de commissie toegevoegd, aan de zitting deelgenomen.

In het kader van het World Decade for Cultural Development, dat voor de negentiger jaren door de Verenigde Naties en UNESCO uitgeroepen, is door de regering der Nederlandse Antillen, Curaçao en Nederland precies een jaar geleden, te weten 30 november 1988, een protocol tot samenwerking ondertekend, in welk protocol tevens de ICAW en de 'Actie Willemstad' werden geformaliseerd. De ICAW is verplicht te rapporteren en te adviseren aan de twee regeringen en Curaçao aangaande het verloop van de Actie Willemstad.

De commissie heeft het resultaat van de afgelopen week vergaderen vastgelegd in een aantal adviezen dat aan de Antilliaanse regering en het Bestuurscollege van Curaçao is overhandigd en wat de volgende onderwerpen omvat: planvorming voor Willemstad (waaronder het Monumentenplan), een centrum voor cultureel erfgoed en een aantal campagnes, welke Willemstad onder internationale aandacht dienen te brengen.

Ten aanzien van de planvorming voor Willemstad heeft het Monumentenplan in het kader van een aanzet tot een ruimtelijk ontwikkelingsplan centraal gestaan. Hierover adviseert de ICAW, dat vier in het Monumentenplan aangewezen actiegebieden in de binnenstad, te weten Pietermaai Smal, Otrobanda Vierstegengebied, IJzerstraatgebied (Otrobanda Village) en het meer westelijk gelegen Koralengebied (Kas di Shon fil en omgeving) absolute prioriteit verdienen in de investeringssfeer, en op korte termijn tegelijk dienen te worden aangepakt door middel van voortdurende restauratie en bouwactiviteit. De commissie adviseert tevens positief over de voorgestelde organisatie, waarbij op korte termijn de Monumentenraad, het Monumentenbureau, het Monumentenfonds en de nv Stadsherstel tot stand zullen worden gebracht. Speciale aandacht wordt gevraagd in het advies voor de sociale aspecten, waaronder overleg met de bevolking en bewonersorganisaties, zoals Plataforma Otrobanda.

Ten aanzien van het centrum voor cultureel erfgoed heeft de commissie besloten dat de beste oplossing zou zijn hierin lokale en Caribische functies met elkaar te verbinden. Zij adviseert met kracht het centrum te zien als een ondersteunende functie van de bouwactiviteit in de komende jaren. Het centrum zal op zijn minst de volgende functies dienen te vervuilen:

- documentatie en onderzoek, benevens vastlegging van gegevens en bronnen over de cultuurhistorische aspecten van bouw- en kunstnijverheid in de Nederlandse Antillen en het Caribisch gebied.
- cursussen en informatieuitwisseling dienen hierop te worden gebaseerd;
- training in vaardigheden op de terreinen als boven bedoeld, zowel ten behoeve van het kader als van de ambachtslieden zelf;
- conservering en activiteiten op het gebied van de museologie en
- ondersteunende en facilitaire taken van praktische aard.

De commissie adviseert het centrum in Belvedere (gebouw De Rouville) met aangrenzende percelen te vestigen. Voor de derde bijeenkomst van de commissie wordt een feasibility studie hieromstrent verricht. De commissie constateert dat 'Actie Willemstad' formeel is geadopteerd door de UNESCO als project nummer 112 in het kader van het World Decade for Cultural Development.

Er zijn concrete afspraken gemaakt ten bate van een te houden internationale symposium en een tentoonstelling in het paleis op de Dam te Amsterdam in zomer en najaar van 1990. De commissie zou het op prijs stellen, dat op de Nederlandse Antillen een vervolg hierop zal komen. De toezegging door de UNDP is gedaan om, als de 'Actie Willemstad' tot definitieve besluitvorming in het komend voorjaar heeft geleid, een internationale promotiefilm te maken in het kader van de 'Actie Willemstad'.

De commissie hoopt eind april 1990 opnieuw op Curaçao haar derde zitting te kunnen houden, indien de nodige besluitvormingen op overheidsniveau zijn afgerond betreffende de implementatie en uitvoering van de bovenstaande punten. Het advies is formeel overhandigd aan het Bestuurscollege en aan de landsregering.

Noro-groep schenkt winstdeel en meldt investeringsplannen

De Noro-groep, vanaf 1975 gevestigd op Curaçao heeft besloten een gedeelte van zijn winst per jaar over te maken naar de Stichting J.A. Fentener van Vlissingen, genoemd naar de oprichter van deze groep. Deze stichting reikte gisteren giften uit aan Curaçaose instellingen.

De doelstelling van de stichting is vooral ondersteuning te geven aan de jeugd in die plaatsen waar Noro gevestigd is. Er zijn reeds verschillende studiebeursen uitgegeven en er is ondersteuning verleend voor ballet en muziek voor de jeugd.

In aanwezigheid van de directie van de Curaçaose vestiging, bestaande uit de heren Vis, Hanst, Breusers, Dip en hun adviseur Van der Krabben werd door de heer Fentener van Vlissingen aan de volgende instellingen giften geschonken: de Schotborgschool, het Pierre Lauffer College, het St Willibrord College, Resurekshon i Bida en de Stichting tot bevordering van Onderwijs en Implementatie van de Informatietechnologie.

De giften variëren van 200 boeken tot 72 uniformen voor de jeugdafdeling van RKSV Sithoc. Verder gaat het om verschillende computers, copieerapparaten en dergelijke. Indien de winst van de onderneming het toelaat zal door het bestuur van de stichting verdere ondersteuning worden gegeven in de komend jaren.

De Noro-groep is een bedrijvengroep die via 35 fondsen 8 miljard gulden beheert van pensioenfondsen en particulieren. De groep investeert in onroerend goed, ondernemingen en specialiteitenfondsen.

De groep is verder actief in de financiële en verzekeringssector en in de reiswereld.

Op Curaçao is de Norobank ook gevestigd.

Noro heeft ook in onderozek en inmiddels onderhandelingen geopend om in Curaçao te gaan investeren. De Noro-groep hoopt in de tweede helft van februari met nadere mededelingen te komen. Hierop vooruitlopend is in oprichting Noro Curaçao Realty.

De heer J.A. Fentener van Vlissingen president-directeur van de Noro-groep heeft zich inmiddels met zijn familie in Curaçao gevestigd.



Rechts op de foto: J.A. Fentener van Vlissingen in een Sithoc T-shirt.

WILLEMSTAD — Op zaterdag aanstaande wordt door de American Women's Club een gebaksverkoop georganiseerd, welke zal duren van 10.00 uur tot 3.00 uur in het Promenade Shopping Center. De Amerikaanse traditie van 'fine home baking' staat hier voorop.

Het betreft een fundraising, waarmee de Curaçaose afdeling van de American Woman's Club het samengaan met de Federation of American Women's Clubs Overseas (FAWCO) aankondigt. Deze vereniging werd in 1931 opgericht, en heeft momenteel meer dan 10.000 leden. Dit jaar traden Curaçao, Valencia (Venezuela) en Nairobi (Kenya) toe. Het doel van FAWCO is Amerikaanse vrouwen in het buitenland te steunen.

Gedurende deze AWC Holiday Bake Sale wordt aan mw Christine A. Rada, voorzitter van de club voor dit jaar, het lidmaatschap aangeboden; door FAWCO afgevaardigde Irene Martinelli.

Een gedeelte van de opbrengst van de gebaksverkoop wordt bestemd voor de FAWCO Beurzen Stichting, die vanaf 1971 jaarlijks beurzen uitreikt aan studenten, die kinderen zijn van FAWCO dames. Deze worden verstrekt als erkenning van de unieke mogelijkheden om welwillendheid en begrip in de wereld uit te dragen'. De AWC-Curaçao heeft hiermee de eerste stap ondernomen, om deze beurzen op Curacao terug te krijgen.

MENSEN



■ WILLEMSTAD — *Met veel furore speelde vrijdag jongstleden een muziekgroep bestaande uit kinderen van het Mgr. Verriet Instituut voor publiek in Rust en Burgh. De avond werd georganiseerd door de Stichting Samenwerking Peru-Curacao. Maandenlang was er geoefend onder leiding van Juny Bertad, en het resultaat was dan ook een staande ovatie voor de Verriet kinderen, die optraden tussen een folkloristische groep uit Zuid Amerika en een Peruviaanse zanger.*

Chris Rea in Rotterdam

Chris Rea komt in het kader van zijn Europese tournee op 15 februari voor een **eenmalig optreden** naar Ahoy in Rotterdam. Hij was in het voorjaar van 1988 voor het laatst in ons land te zien.

Praktijkopleiding Asielzoekers-procedures

De Stichting Eurasyl gaat binnenkort in Alkmaar starten met een experimentele praktijkopleiding voor advocaten in **asielzoekersprocedures.** Dat is nodig omdat de huidige advocaten hun handen vol hebben aan het steeds groeiende aantal asielzoekers. Bovendien zijn er te weinig advocaten die gespecialiseerd zijn op vreemdelingen- en vluchtelingenrecht. De dagopleiding duurt anderhalf tot drie jaar. Om te beginnen krijgen maximaal vijftien advocaten les in de praktijk van ervaren specialisten. De bedoelding is dat het aantal gespecialiseerde advocaten uiteindelijk in verhouding zal staan tot het aantal asielzoekers dat hen nodig heeft. Het zal dan ook minder vaak nodig zijn dat advocaten noodgedwongen 'in the blind' kort gedingen aanspannen tegen de uitzetting van mensen van wie de persoon en het dossier op dat moment vaak onbekend zijn, aldus Eurasyl.

Vuurwerkcampagne tegen ongelukken

Je bent een rund als je met vuurwerk stunt. Onder dat motto beginnen de Stichting Ideële Reclame (SIRE) en de Stichting Consument en Veiligheid een **nieuwe vuurwerkcampagne.** Deze is vooral gericht op jongeren van dertien tot achttien jaar omdat zij het meest bij vuurwerkongevallen betrokken zijn. Tussen 1984 en 1988 moesten 2000 mensen na een ongeval met vuurwerk in een ziekenhuis worden behandeld. Het ging vooral om (brand)wonden aan hand en ogen. Opvallend is dat ruim een derde van de ongelukken gebeurde op 1 januari na 10.00 's morgens. Vaak was er daarbij sprake van onjuist aansteken, experimenteren en het naar iemand gooien van vuurwerk. Met rotjes, vuurpijlen en de in ons land verboden strijkers gebeuren de ernstigste ongelukken. Bij de campagne van dit jaar is opnieuw een cynische benadering gekozen. Zo is op een poster een foto van een kunsthand te zien met daarboven de tekst: 'Als je een hand verknalt, ga je toch gewoon een nieuwe halen.' Met het oog op de Europese eenwording na 1992 wordt er gewerkt aan Europese eisen voor de produktieveiligheid van vuurwerk.

*****

TENNIS / LONDEN - Het tennistoernooi van Wimbledon heeft dit jaar een recordwinst van 9,2 miljoen pond (ongeveer 30 miljoen gulden) opgeleverd. Dit blijkt uit het jaarverslag van de Britse lawn en tennis bond.

Jupiter koning der planeten

De **mysterieuze Jupiter** die omringd wordt door zo'n 16 manen is de grootste planeet uit het zonnestelsel. Het gigantische hemellichaam met een vijandige omgeving van bliksemschichten, cycloon stormen die vaak genoeg honderden jaren woeden en velden van dodelijke straling, is de koning der planeten.

De Amerikaanse Galileo, werd dit jaar gelanceerd en is geprogrammeerd om de planeet in het jaar 1995 te bereiken. Er zal dan gedurende 20 maanden een studie worden gemaakt van de omgeving van de planeet.

In de jaren zeventig werd de Jupiter reeds bestudeerd door capsules die het hemellichaam met enorme snelheid passeerden. Deze keer echter zal de Galileo een machine door de Jovian atmosfeer lanceren om zodoende de planeet te kunnen observeren en om misschien enkele van de vele geheimen die Jupiter heeft te kunnen onthullen.

Genoemd naar de Romeinse Jupiter, God van donder en weerlicht, heeft deze planeet een massa 318 keer zo groot al die van de aarde en ongeveer drie maal zoveel als die van de overige planeten - bijelkaar - in het zonnestelsel.

Het duurt 11.9 jaar voordat Jupiter een baan om de zon maakt op een afstand van 779 miljoen kilometer. Het wentelt elke 9.8 uur om de eigen as. Dit gebeurt twee keer zo snel als bij de aarde en met zo een hoge snelheid dat bij elke wenteling de planeet ietwat afplat.

Jupiter staat twee keer zoveel energie af dan het van de zon absorbeert. Nabootsing van de planeet door ruimtevaart deskundigen doet vermoeden dat de grote hoeveelheid energie die er vrijkomt afkomstig moet zijn van de kern van de planeet die door sterke contracties afkoelt.

Was Jupiter 100 keer de huidige omvang, dan zouden nucleaire reacties in de kern hebben kunnen gemaakt dat de planeet een ster werd. In feite wordt Jupiter door vele astronomen gerekend tot de groep van de zogenaamde 'bruine dwerg' categorie. Dit zijn objecten die te heet zijn om tot planeten te worden gerekend, maar te koud om tot de categorie ster te behoren.

Russische wetenschappers nemen aan dat er mogelijk eens nucleaire reacties kunnen plaats hebben in Jupiter en zien de planeet met haar 16 manen als een zonnestelsel op zich.

Op eerdere missies naar Jupiter werden elektrische velden ontdekt die 1000 maal sterker zijn dan een bliksemschicht op aarde. De planeet is zo fascinerend dat wetenschappers hopen dat de Galileo meer informatie zal kunnen verschaffen over dit hemellichaam met zijn 16 manen. De meest vreemde daarvan, de Io werd in de jaren zeventig gefotografeerd en er werden op deze maan een totaal van negen vulkanen geobserveerd. Alle actief en sommige sulfurstraien spuiend van 300 kilometers in de ruimte. Wetenschappers berekenen dat de maan op deze manier zo'n 10 miljard aan afvalstoffen kwijtraakt per jaar.

Jupiter, over vijf jaar wordt de mens hopelijk wat wijzer over deze 'vuurbal', die astronomen reeds tientallen jaren bezighoudt en verreweg het meest bestudeerde hemellichaam is, na de maan. Dat de mens nooit in staat zal zijn Jupiter te bezoeken staat vast......of toch? De toekomst zal het moeten uitwijzen.

Sint tramt gratis

Iedereen die **verkleed is als Sinterklaas** of zijn hulpje **Schmutzli** (viespeukje) kan bij het afleggen van bezoeken aan kinderen woensdag in Zuerich gratis gebruik maken van bus of tram. Dit heeft een woordvoerster van de dienst gemeentevervoer bekend gemaakt.

AGENDA CURAÇAO



NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTRUM (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

WIT GELE KRUIS voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Bernadina, tel.: 85853.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 85381, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor: Santa Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL (tel.: 54300): dagelijks geopend van 08.00-12 00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 623575/625837.
Punda
Juliana, Julianaplein 6, tel.: 54500.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas (achter Kooyman).
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
INTERNATIONAL TRADE CENTER: t/m **15 december** van 10.00-20.00 uur gelegenheid tot bezichtiging foto-expositie getiteld 'Curaçao Photo Exhibition' van Carlos Tramm - Piscaderaweg z/n.

*****

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

2350
3055
7005

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 17.00 Ora pa mucha; 18.00 Profile of nature; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Empresa chiki met Reyna Joe; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Special: 'The Midle East'; 22.30 Planeta 3; 23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

Kunstbeen-heroïne

De douane op de luchthaven Schiphol heeft maandag een uit Bangkok komende Nigeriaan aangehouden, die ruim een kilo heroïne probeerde **binnen te smokkelen in zijn kunstbeen.** In de loop van dinsdagochtend zijn in verband met deze zaak nog drie personen aangehouden die eveneens uit Bangkok arriveerden, zo heeft een woordvoerder van de douane op Schiphol meegedeeld. De heroïne heeft een geschatte straatwaarde van 300.000 gulden. De douane was een en ander op het spoor gekomen tijdens een routinecontrole van de vlucht uit Bangkok. Het was de douniers opgevallen dat de man 'abnormaal' sleepte met zijn kunstbeen. Nader onderzoek legde de heroïne vervolgens bloot.

AMIGOE — Fax: 674524 — Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moeniralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 388, tel: 22560 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370501 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 20*.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.826
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

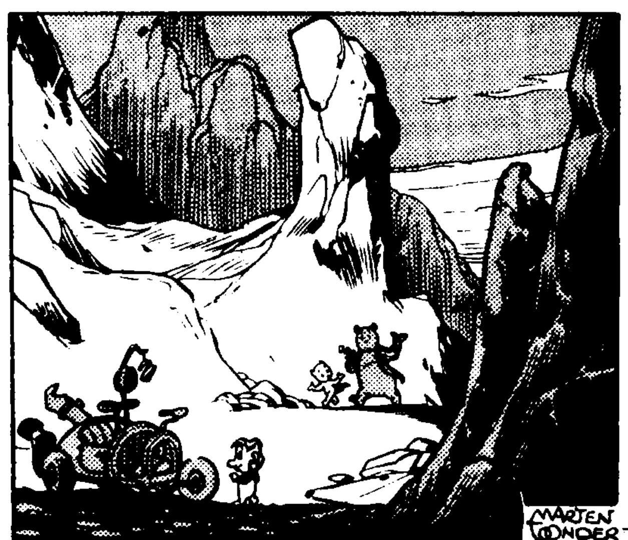
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

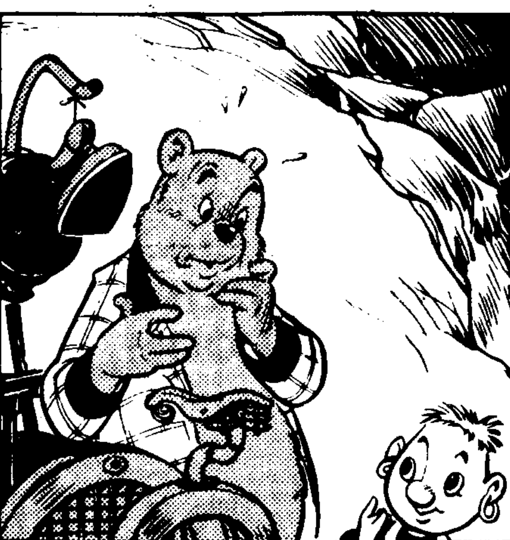
Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het ontstoffen

door Marten Toonder







4318 — **Het bejaarde mensje veegde met grote ijver de rotsblokken van de berghelling, zodat de trap geheel zichtbaar werd. De afdaling leverde dan ook verder geen moeilijkheden op.**

'Heb dank, goede vrouw', sprak heer Ollie, zijn portefeuille trekkend. 'Het eten was karig; vooral omdat mijn gevoelige maag geen rauwe paddestoelen verdraagt. En de slaapplaatsen waren moeilijk en schommelig voor een heer, die niet van hangmatten houdt. Maar uw gastvrijheid was goed bedoeld. Hoeveel ben ik u schuldig'.

'Geld?' vroeg het wijfje. 'Nee, hoor. Wat heb ik aan vastkoekend papier? Bezit, dat nergens toe dient, is een last, meneer. Kijk, mijn zoon Oole staat al bij uw zelfbeweger; misschien kan hij u verder op weg helpen'.

Maar dat was niet zo. Het ventje schudde desgevraagd het hoofd en sprak: 'Rijden kan. Schrevel werkt weer omdat zon schijnt. Maar geen weg om op te rijden!'

'W-wat dan?' vroeg heer Ollie. 'Wat moeten we dan met de Oude Schicht doen?'

'Laten staan', verklaarde het baasje. 'Niet rondzeulen met geschreveld metaal. Veel te lastig. Liever vliegen'.

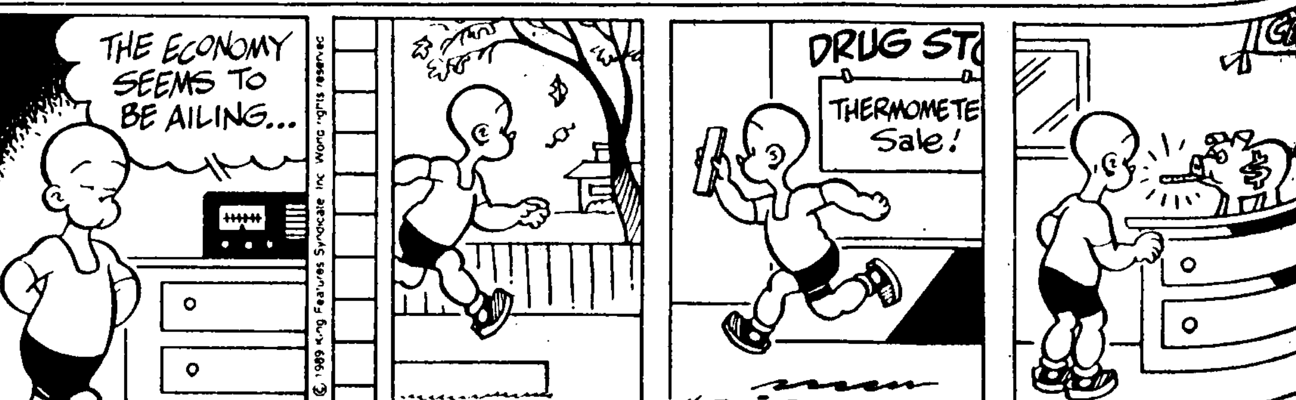
'Vliegen?' herhaalde heer Bommel verslagen. 'Ja, maar hoe? Als ik nu een vliegtuig had.....'

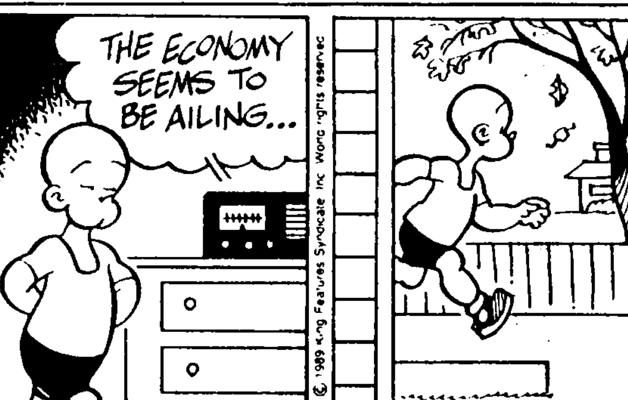
'Kan je de Oude Schicht niet zó schrevelen, dat hij kan vliegen?' vroeg Tom Poes.

Daar moest Olle om lachen. 'Kan toch niet!' riep hij uit. 'Metaal veel te zwaar om te vliegen. Alleen bezem kan omhoog, als maan schijnt'.

'Men loopt hier achter in de technische ontwikkeling', mompelde heer Ollie. 'Dat is duidelijk. Maar een luchtballon zal men hier toch al wel kennen......'

HENRY® By Dick Hodgins





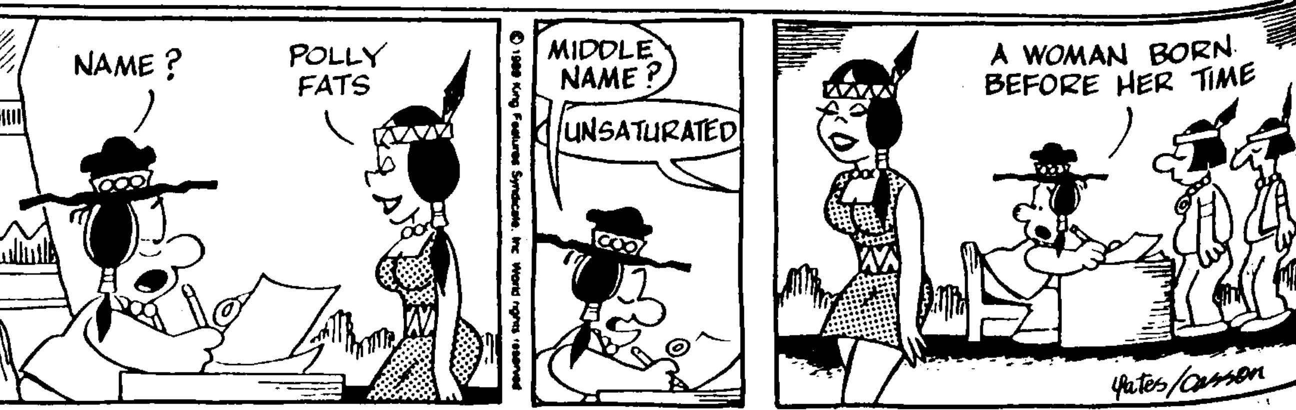
BONER'S ARK® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY® By Mort Walker



REDEYE® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: openingstijden Slachthuis maandag t/m vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Lous Rood van stichting Dierenasiel:

Besmettelijke hondeziekten geconstateerd

KRALENDIJK — De stichting Dierenasyl bij monde van Lous Rood heeft gewaarschuwd voor een tweetal besmettelijke hondeziekten die de laatste tijd veelvuldig op Bonaire voorkomen. Het zijn de Parvo-ziekte en de gewone hondeziekte, die het meest besmettelijk is.

De verschijnselen bij de Parvo ziekte zijn een plotselinge dood van puppies en een darminfectie waarbij bloed in de uitwerpselen van de hond aangetroffen worden. Braakt een hond, heeft hij diarrhee, verliest hij zijn eetlust, dan is de kans vrij groot, dat het beest inderdaad besmet is met het Parvovirus. De toestand van de hond is dan bijna altijd fataal; vooral bij puppies.

De hondeziekte kent twee stadia. In het eerste stadium heeft de hond een dikke afscheiding uit de ogen en een hoge koorts die bijna 24 uur duurt. Het beest 'hoest', heeft gebrek aan eetlust, moet braken en lijdt aan uitdroging. Na dit eerste stadium komt de hond dan na een dag of zeven in het - meestal dodelijke- tweede stadium. Hij verliest de controle over zijn ledematen en krijgt verlammingsverschijnselen. Met nadruk zegt Lous Rood, dat infecties van beide ziekten zich door de lucht verspreiden, terwijl het virus zeer besmettelijk is.

Er is wel een preventie en dat is het zogenaamde anti Parvo-shot, dat honden moeten krijgen voor zij veertien dagen oud zijn. Volwassen honden kunnen de injectie op elk moment krijgen. Voor de hondeziekte bestaat er een antibiotica als het dier nog in het beginstadium van de ziekte is. Er kunnen echter ook preventieve injekties gegeven worden.

Bonaireaanse hondeneigenaars kunnen terecht in de voormalige kliniek van dr. Van der Kouwe op dinsdagen donderdagmiddag. Daar worden ook adviezen verstrekt hoe te handelen.

Niemand mag echter zijn hond meebrengen naar het asiel indien hij ziek is. Het besmettingsgevaar voor andere honden is daar immers erg groot.

Lions eren Heitkonig

KRALENDIJK — De Lionsclub Bonaire heeft besloten een postume hulde te brengen aan hun enkele jaren geleden overleden clublid Jules Heitkönig.

Deze is niet alleen bijna dertig jaar lid geweest van genoemde serviceclub, maar was bovendien een van de oprichters. Het ligt in de bedoeling, dat de Lionsden, het onderkomen waar de Lions wekelijks hun vergadering houden, officieel de naam zal krijgen van H.J.A. Jules Heitkönig.

Op zaterdag 9 december zullen de Lions om vijf uur 's middags een krans leggen op het graf van de overledene. Daarna zal om 18.00 uur in de voormalige Dominicusschool, waar de Lionsden is gevestigd, de officiele naamgeving plaatsvinden.

Dynamite volleybalkampioen

KRALENDIJK — Afgelopen zondag werd de laatste wedstrijd gespeeld in de competitie van de Bonaireaanse Volleybal bond (Bovobo).

Het was de wedstrijd in de dames A klasse, waar de teams van Dynamite en Galaxia tegen elkaar moesten uitkomen. Bij winst zou Dynamite zich kampioen in de dames A klasse kunnen noemen. Al tijdens de eerste set werd duidelijk, dat de dames van Dynamite niets aan het toeval wilden overlaten. Met 15-8 werd de eerste set op hun naam geschreven. Gevolgd door nog twee sets van 15-5 en 15-5. Daarna was het tijd om feest te vieren. De wedstrijd werd geleid door M. Lucas met assistentie van A. Martijn en N. Gomes.

Ingezonden

MET EEN nieuwe auto die hij pas had gekocht, vloog Karel de Ketel uit de bocht. Peter de Pot begon aanstonds te janken. Hij stak zijn mening onder stoelen noch banken.

'Uilskuiken, domme wegpiraat!' Stommeling, dwaze onverlaat! Is de weg soms voor jou alleen? Waar moest je zo snel toch heen?'

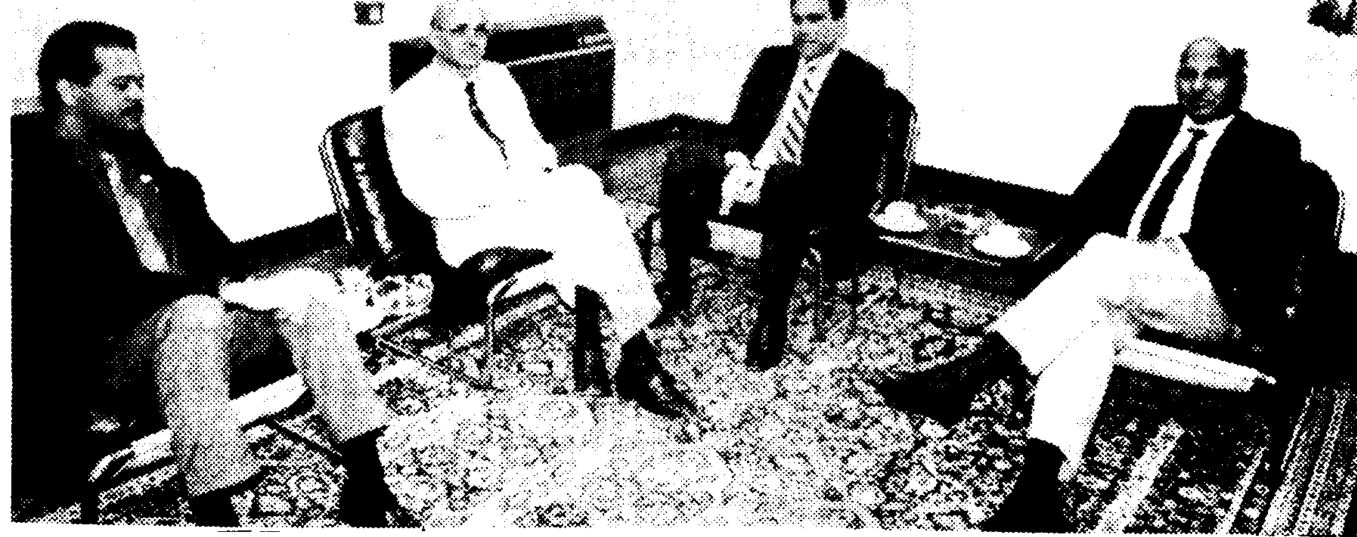
Na alzo jammerlijk te hebben staan klagen, stapte Peter de Pot in zijn grote wagen. Rijdend met een snelheid van wel 100 km per uur verloor hij korte tijd later de macht over het stuur.

Zo gedroeg Peter de Pot, zelf vermetel, zich gelijk de pot met de bekende ketel. Het gaat zo wel vaker in het leven.Dat is eenvoudigweg een gegeven.

E.R.V. DEMEI

Beroving NAfl. 1,19

WILLEMSTAD — Op de parkeerterrein van La Gran Bodega ter hoogte van de Ruyterkade vond gistermiddag een beroving plaats. Een autowasser van gezicht bekend voor de parkeerbeheerder P.A.B. aldaar, zou deze van een bedrag van NAfl. 1,19 hebben beroofd. Een intensieve onderzoek wordt ingesteld door het personeel recherche ter aanhouding van de berover.



■*KRALENDIJK — Mr. Jaime Saleh bracht dezer dagen een officieel bezoek aan het Bestuurscollege van Bonaire. Dit hield verband met het afscheid van mr Saleh als Hofpresident van de Nederlandse Antillen en Aruba. Dit vertrek houdt verband met zijn benoeming tot gouverneur van de Nederlandse Antillen, welke 15 januari 1990 een feit zal zijn Op de foto mr Jaime Saleh in gezelschap van van gezaghebber Soliana, gedeputeerde Ellis en mr Frits Goedgedrag.*

BIJ HOTEL- EN BEDRIJFSLEVEN

Voldoening over eerdere stages op Bonaire

Hanzehogeschool is bereid tot medewerking

KRALENDIJK — Afgelopen week bracht de directeur van de Hanzehogeschool uit Groningen E. Antonides een bezoek aan Bonaire. De school is gespecialiseerd in Hogere Economische Studies, voeding en dietetiek en hotel management en communicatie. Antonides en zijn coördinator Marius Bremer spraken met verschillende instanties op Bonaire.

Overigens vreemd genoeg gebeurde dit niet met het Bestuurscollege of zelfs de gedeputeerde van Toerisme of Onderwijs, hoewel de Groningse Hanzehogeschool toch in het verlengde van de belangstelling van de Bonaireaanse bestuurders zou moeten liggen.

SONESTA

Overigens is deze middelgrote school voor Hogere Beroepsopleiding (HBO) niet geheel onbekend bij hotel- en bedrijfsleven op Bonaire, aangezien dr Antonides en zijn staf al meerdere malen stagiaires naar Bonaire hebben gestuurd die zowel stage hebben gelopen in het toenmalige Bonaire Beach hotel (BBH) als bijvoorbeeld bij Bonaire Trading Company (BTC). Inmiddels is gebleken, dat de vier stagiaires van het afgelopen jaar met bijzondere tevredenheid terugdenken aan hun verblijf op Bonaire en niet uitgesloten wordt geacht, dat dit niet alleen een begin is van een wat regelmatige uitwisseling, maar eveneens van een mogelijkheid Europese afgestudeerde personen in het midden en hoger hotelkader aan te trekken.

Dat was voor de direkteur van de Hanzehogeschool dan ook een van de redenen om een bezoek af te leggen bij het op 6 januari te openen Sonesta Bonaire hotel, aangezien hij al via het ANP had vernomen, dat er zich wat problemen op de Bonaireaanse arbeidsmarkt zouden voordoen. Naar de Amigoe heeft begrepen, is het geenszins uitgesloten dat beide stagiaires die na 1987 in BBH stage liepen, in het Sonesta Bonaire hotel te werk gesteld zullen worden.

HOTELVAKSCHOOL

THW directeur Antonides heeft ten aanzien van de aan zijn hogeschool verbonden hotelschool al vergaande contacten gelegd met Aruba waar er met de Bushiri hotelvakschool een overeenkomst is getekend dat deze studenten aan de Hanzehogeschool hun studie in enkele jaren kunnen afmaken op bachelor's niveau. Ook voor Bonaire zou dat mogelijk zijn, indien het niveau van de werknemers in de hotelsector hoger lag. Wel beaamde Antonides dat Bonaireaanse geïnteresseerden via de Bushiri hotelvakschool eveneens in Groningen geplaatst zouden kunnen worden.

Overigens is de school politechnisch, hetgeen betekent dat er een veelvoud van opleidingen gevolgd kan worden.

Dr Antonides: 'Dat is zeker het geval. Onze vierduizend studenten zijn verdeeld over drie hoofdrichtingen en dat is de hoge economische opleiding, de voeding en dietetiek en tenslotte management en communicatie. Daar valt een legio van mogelijkheden onder. Ze hebben echter alle één ding gemeen: het zijn dienstverlenende opleidingen, voornamelijk in de verzorgende sector.

In het algemeen wordt de hoofdstudie aan de Hanzehogeschool in vier jaar dagopleiding gerealiseerd. De propedeutische fase duurt één jaar en de hoofdfase drie jaar.

Sterilisatieprogramma van Dierenasiel

KRALENDIJK — In de tweede en derde week van januari zal het aangekondigde sterilisatieprogramma van het Bonaireaanse dierenasyl plaatsvinden.

Daarvoor krijgt de Stichting hulp van een Nederlandse dierenarts die op Bonaire op vakantie komt en bereid is honden en poezen te steriliseren. Hij doet dat werk gratis, maar het asiel rekent een kleine bijdrage die de Stichting een beetje op weg kan helpen. Aangezien er een schema gemaakt moet worden voor de werkzaamheden van de dierenarts is het zaak nu reeds afspraken te maken.



■*KRALENDIJK — In het Bestuurskantoor van Bonaire werd afgelopen vrijdag de overdracht van de terreinen -de ruil dus van gronden van de overheid en van Sabadeco-officieel geregeld. Zoals bekend gaf de eilandsraad daar vorige week het fiat aan. De ondertekening vond plaats in aanwezigheid van mr. A. Smeets, mr. J.K. Smeets, F. Goedmakers, gezaghebber mr. George Soliana, gedeputeerde Rudi Ellis en eilandsraadssecretaris mr. Frits Goedgedrag. Mr. Alfred Knuf van het gelijknamige notariskantoor verleed de akte van de terreinruil die plaatsvond ten noorden van Kralendijk (Hato).*

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 6 DECEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.51	1.53	1.55
PND STERLING	2.73	2.785	2.845
NED GLD	88.13	88.85	89.65
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	111.17	111.89	112.69
FR FRANCS	28.04	29.14	29.84
DUITSE MARK	99.56	100.28	101.08
IT LIRE	1.04	1.34	1.40
JAPANSE YEN	123.30	124.16	124.96
SUR GLD	—	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 6 DECEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.01
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.38
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.05
9. %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.22

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM DECEMBER 5, 1989

AKZO	133,40	NAT.NEDERL.	73,30
AMRO BANK	80,20	PHILIPS GLOEIL.	48,10
BOLS LUCAS	183,00	ROBECO	108,60
GIST BROCADES	33,60	RODAMCO	81,30
HAGEMEYER	110,30	ROLINCO	108,00
HEINEKEN NV	127,50	RORENTO	59,50
KLM	50,00	ROYAL DUTCH	145,00
KON.NED.PAP.	53,40	UNILEVER	161,10

NEW YORK STOCK EXCHANGE DECEMBER 5, 1989

ABBOTT LABS.	69 3/8	- 1/2	HOMESTAKE MNG.	18 7/8	+ 1/4
ALCAN	22 3/4	+ 1/8	IBM	99 7/8	+ 5/8
AMER.BRANDS	71 5/8	- 1	ITT	60 1/4	- 1/8
AMERICAN EXP.	34 3/4	- 5/8	JOHNSON & J.	57 5/8	- 3/8
APACHE	16 3/8	- 1/8	KELLOGG	67 5/8	- 3/8
AM.TEL.& TEL.	43 5/8	- 1/8	MERCK & CO	77 3/8	- 7/8
AMOCO	50 7/8	UNCH	MINNESOTA MNG.	78 5/8	- 1/8
ANHEUSER B.	37 1/8	- 1/8	MOBIL CORP.	59 1/2	- 1/[illegible]
BECTON DICK	62	+ 1 1/4	MONSANTO	117	- 5/8
BORDEN	31 7/8	- 3/8	NCR CORP.	61 3/4	- 1/4
CAMPBELL S.	51 1/4	- 7/8	NORF.SOUTH	38 7/8	+ 1/4
CHRYSLER	19	- 5/8	NORTHROP CORP.	17 1/8	UNCH
CITICORP	29 1/2	- 5/8	PARAMOUNT COM.	54 5/8	+ 1/8
COCACOLA	77 3/4	- 1	PLACER D.M.	17 3/4	UNCH
DIGITAL EQ.	87 3/4	- 1/4	PFIZER	73 7/8	- 1/2
DUPONT	119 3/4	- 1/4	PHELPS DODGE	59 1/4	- 3/8
EAST.KODAK	42 7/8	+ 3/8	PHILIP MORIS	42 7/8	- 3/8
EXXON	47 7/8	- 1/4	POLAROID	44 1/8	- 1/8
FORD	45 3/8	- 1/4	QUAKER	59 1/8	- 3 3/8
GENL.ELECTR.	63 1/2	+ 3/8	RALSTON P.	81 1/2	- 1 1/2
GENL.MOTORS	44 1/2	+ 1/8	SARA LEE	61 5/8	- 1/2
GILETTE	48 5/8	- 3/4	SHELL TRP.TR.	44 1/2	+ 3/4
HEINZ	34 5/8	- 3/8	UPJOHN	37 1/4	- 1/4
HILTON	98 1/8	+ 4	UNOCAL	29	+ 1/8

DOW JONES
INDUSTRIALS 2742.53 - 11.09
TRANSPORTATION 1221.90 + 4.45

MARKET COMMENT DECEMBER 5, 1989:
THE MARKET CLOSED DOWN 11 POINTS ON VOLUME OF 146 MILLION SHARES. DECLINES BEAT ADVANCES 4 TO 3.

WILLEMSTAD —Patrouille hoofdwacht heeft op de Arnhemstraat de bestuurder van een personenauto gesommeerd de wagen tot stilstand te brengen. De 27-jarige mede inzittende A.D. had bij het zien van de patrouille een foliepapier en een pijp uit het portierraampje geworpen. Het foliepapier bevatte bij nader onderzoek een op basis gelijkend substantie. Verdachte D werd samen met de inbeslag genomen spullen overgebracht naar het B.N.O.